



JR.

EVERYDAY

QUAD RUGBY (QR)

BASKETBALL (BB)

MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

ANNOTATIONS SPECIALES

Les mises en garde « AVERTISSEMENT/ATTENTION » employées dans le présent manuel s'appliquent aux dangers ou actions dangereuses pouvant aboutir à un dommage corporel ou à un dégât matériel.

AVIS

LES RENSEIGNEMENTS CONTENUS DANS CE DOCUMENT SONT SUJETS A MODIFICATION SANS PREAVIS.

UTILISATEUR DE FAUTEUIL ROULANT
En tant que fabricant de fauteuils roulants, Action Top End s'efforce de fournir une grande diversité de fauteuils roulants pour répondre aux nombreux besoins des utilisateurs ultimes. Toutefois, la décision finale du choix du modèle à utiliser par une personne revient exclusivement à l'utilisateur et au professionnel de la santé ayant la capacité d'effectuer ce choix.

SYSTEMES DE RETENUE ET CEINTURES DE SECURITE
Action Top End recommande de ne PAS transporter les utilisateurs de fauteuils roulants dans leur fauteuil, dans des véhicules de tout type. A ce jour, le ministère du transport n'a pas approuvé de systèmes de retenue dans les véhicules de transport permettant de transporter un utilisateur installé dans son fauteuil roulant.

Action Top End recommande de transférer les utilisateurs de fauteuils roulants dans le siège du véhicule de transport et d'utiliser les dispositifs de retenue mis à disposition par l'industrie automobile. Action Top End n'a pas de systèmes de transport à recommander pour les fauteuils roulants.

EN CE QUI CONCERNE LES DISPOSITIFS DE RETENUE, CEINTURES DE SECURITE, LE NEGOCIANT DE MATERIEL MEDICAL, LES THERAPEUTES ET AUTRES PROFESSIONNELS DE LA SANTE ONT L'OBLIGATION DE DETERMINER SI UN MAINTIEN D'ASSISE EST NECESSAIRE POUR ASSURER UN FONCTIONNEMENT SUR DE CE MATERIEL PAR L'UTILISATEUR. DE SERIEUX DOMMAGES CORPORELS PEUVENT SURVENIR EN CAS DE CHUTE D'UN FAUTEUIL ROULANT.

AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER CE MATERIEL SANS AVOIR LU ET COMPRIS CE MANUEL. EN CAS D'INCOMPREHENSION DES AVERTISSEMENTS OU DES INSTRUCTIONS, CONTACTER VOTRE DISTRIBUTEUR DE MATERIEL MEDICAL HABITUEL AFIN D'EVITER D'ENGENDRER DES DOMMAGES CORPORELS OU MATERIELS.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SOMMAIRE

RECAPITULATIF SECURITE

INFORMATIONS DE FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT

Pour déterminer et établir ses limites de personnelles sécurité, il faut s'entraîner à se pencher, à s'approcher des objets et à se déplacer de plusieurs façons en présence d'un professionnel de la santé AVANT d'utiliser le fauteuil roulant seul.

NE PAS TENTER d'attraper des objets si l'on doit s'avancer sur le siège.

NE PAS TENTER d'attraper des objets au sol si l'on doit les ramasser entre ses genoux.

NE PAS SE PENCHER trop en arrière pour attraper des objets, ceci pourrait faire basculer le fauteuil.

NE PAS DEPLACER son poids, ni sa position assise dans la direction où l'on cherche à aller, cela risquerait de faire basculer le fauteuil roulant.

NE PAS FAIRE BASCULER le fauteuil sans aide.

NE PAS UTILISER d'escalier roulant pour passer d'un étage à un autre, ce qui risquerait de provoquer de sérieuses blessures.

La position du repose-pied , du tube de carrossage et la hauteur du siège à l'arrière ainsi que la tension de la toile du dossier sont en relation directe avec la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un (1) ou de plusieurs de ces quatre (4) éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. Se montrer EXTREMEMENT prudent lors de l'utilisation d'une nouvelle position d'assise pour la première fois.

Avant de tenter de se déplacer, que ce soit pour s'installer dans le fauteuil roulant ou pour en sortir, veiller à bien réduire l'espace à franchir. Tourner les deux roulettes vers l'objet du transfert. Toujours engager les deux blocages de roues pour empêcher les roues de bouger.

NE PAS ROULER sur routes, rues ou autoroutes.

NE PAS monter, descendre ou traverser des pentes supérieures à 9°.

NE PAS TENTER de monter ou descendre une pente recouverte d'eau, de verglas ou d'une pellicule de graisse.

NE PAS TENTER de sauter les trottoirs ou des obstacles. Ceci risquerait de renverser le fauteuil roulant et de provoquer des dommages corporels / ou dommages au fauteuil roulant.

NE PAS UTILISER de pièces, accessoires ou adaptations non autorisés, autres que ceux prescrits par Action Top End.

NE PAS TENTER de soulever le fauteuil roulant par l'une de ses parties amovibles.

NE PAS se tenir debout sur le cadre du fauteuil roulant.

Contrôler TOUTES les vis à tête creuse qui fixent le repose-pied/ le système de repose-pied surélevé au cadre du fauteuil, EN PARTICULIER s'il s'agit du Quad Rugby AVANT d'utiliser le fauteuil.

Si le fauteuil est équipé de roues anti-bascule EN OPTION, celles-ci DOIVENT toujours être fixées.

RECAPITULATIF SECURITE (suite)

NE PAS se servir du repose-pied comme d'une plate-forme pour s'installer ou sortir du fauteuil roulant.

TOUJOURS porter la ceinture de sécurité si celle-ci est recommandée.

PRESSION DES PNEUS

NE PAS utiliser le fauteuil roulant si la pression des pneus (p.s.i-bar) n'est pas adéquate. NE PAS surgonfler les pneus. Tout non-respect de ces suggestions risque d'entraîner l'explosion du pneu et de provoquer des dommages corporels ou matériels.

Le remplacement d'un pneu ou d'une chambre à air DOIT être effectué par un distributeur Action Top End agréé ou un technicien qualifié.

ENTRAINEMENT A L'HALTEROPHILIE

Action Top End NE recommande PAS l'utilisation de ses fauteuils comme appareil d'entraînement à l'haltérophilie. Les fauteuils roulants Action Top End N'ONT PAS été conçus ni testés comme siège d'entraînement à l'haltérophilie. Si l'occupant utilise ce fauteuil comme appareil d'entraînement à l'haltérophilie, Action Top End ne sera PAS tenu responsable des dommages corporels et la garantie sera immédiatement annulée.

LIMITE DE POIDS

Les fauteuils roulants Action Top End Terminator Everyday, QR et BB ont une limite de poids de 113 kg.

SECURITE / MANIPULATION DES FAUTEUILS ROULANTS

« La sécurité et la manipulation » du fauteuil roulant nécessitent une attention particulière de l'utilisateur et de son assistant. Ce manuel indique les procédures et techniques les plus courantes nécessaires pour un bon fonctionnement et la maintenance du fauteuil. Il est important de s'entraîner et de maîtriser ces techniques de sécurité jusqu'à ce que l'on se sente à l'aise pour se déplacer parmi les obstacles architecturaux fréquemment rencontrés.

Ces informations ne doivent servir que de guide de base. Les techniques indiquées dans les pages suivantes sont habituellement utilisées avec succès par de nombreux usagers.

Les usagers mettent souvent au point des techniques pour les activités de la vie quotidienne qui peuvent différer de celles décrites dans ce manuel. Action Top End reconnaît et encourage chaque personne à essayer ce qui lui convient le mieux pour surmonter les obstacles qu'elle peut rencontrer. Les techniques de ce manuel sont un point de départ pour le nouvel utilisateur de fauteuil roulant Action et son assistant éventuel, la « sécurité » étant l'élément le plus important pour tous.

STABILITE ET EQUILIBRE

Pour assurer la stabilité et le fonctionnement adéquat du fauteuil, il faut de préférence porter la ceinture de sécurité et maintenir un bon équilibre. Le fauteuil roulant a été conçu pour rester droit et stable pendant les activités normales de la vie quotidienne tant que l'utilisateur ne se déplace pas au delà de son centre de gravité.

Presque toutes les activités impliquant un mouvement dans le fauteuil ont un effet sur le centre de gravité. Action Top End recommande d'utiliser les ceintures pour une sécurité supplémentaire lors des activités déplaçant le poids du corps.

NE PAS se pencher vers l'avant au delà du point de stabilité. S'assurer que les roues avant sont bien dirigées vers l'avant lorsque l'on se penche en avant. Ceci peut se faire en avançant le fauteuil et en le reculant en ligne droite.

FAIRE FACE AUX OBSTACLES DE LA VIE DE TOUS LES JOURS

On peut atténuer quelque peu la gêne occasionnée par les obstacles de la vie de tous les jours en apprenant à manoeuvrer le fauteuil roulant. Toujours garder à l'esprit la position de son centre de gravité pour maintenir stabilité et équilibre.

NOTE DESTINEE AUX AIDES EXTERIEURES

Lorsque l'utilisateur du fauteuil roulant a besoin d'aide, il faut exploiter correctement la mécanique du corps. Tenir son dos droit et plier les genoux pour faire basculer le fauteuil ou franchir les trottoirs ou tout autre obstacles.

De plus, faire attention aux éléments amovibles. Ceux-ci ne doivent JAMAIS servir de prises ou d'appuis de levage car ils peuvent se débloquer pouvant ainsi blesser l'utilisateur et / ou son (ses) aide(s).

Lors de l'apprentissage d'une nouvelle technique d'assistance, demander des conseils à un aide expérimenté avant de la mettre en pratique seul.

BASCULE DU FAUTEUIL ROULANT

AVERTISSEMENT

NE PAS faire basculer le fauteuil sans aide.

Pour faire basculer le fauteuil roulant, l'aide doit prendre fermement l'arrière du fauteuil par une partie non amovible. Prévenir l'occupant du fauteuil avant de faire basculer le fauteuil et lui rappeler qu'il doit se pencher en arrière. S'assurer que les pieds et les mains de l'occupant sont à bonne distance de toutes les roues. Appliquer un mouvement continu vers le bas jusqu'à ce que le point d'équilibre soit atteint. A ce stade, l'aide doit sentir une différence dans la répartition du poids. Tourner le fauteuil dans la direction souhaitée si nécessaire. Abaisser doucement le fauteuil dans un mouvement continu. Ne pas laisser le fauteuil retomber sur le sol en fin de trajectoire. Ceci pourrait blesser l'occupant.

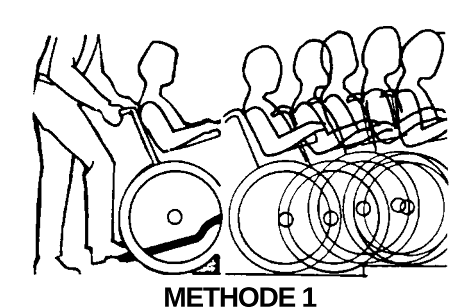
BASCULE - BORDS DE TROTTOIR:

AVERTISSEMENT

Action Top End ne recommande pas l'utilisation de ces fauteuils de sport lorsque passer des trottoirs présente un obstacle. L'occupant du fauteuil et/ou l'aide pourrait se blesser. Le transfert sur un fauteuil standard est recommandé si ce genre d'obstacle se présente.

Une fois les techniques de basculement maîtrisées, utiliser cette procédure pour passer les trottoirs, petits escaliers etc.

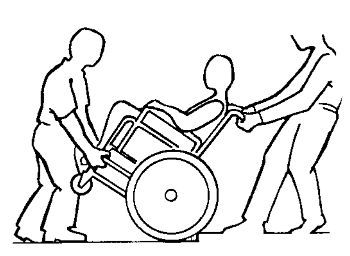
METHODE 1 - L'aide doit basculer le fauteuil jusqu'à ce que les roues avant passent le trottoir. Pousser le fauteuil vers l'avant et abaisser les roues avant sur le trottoir. Pousser le fauteuil vers l'avant jusqu'à ce que les roues arrière montent et passent le trottoir.



METHODE 1

METHODE 2 - Sauf si la première personne a une force suffisante, deux (2) personnes sont recommandées pour exécuter la **METHODE 2.** La deuxième personne doit être placée à l'avant du fauteuil pour le soulever en se servant d'un élément non amovible du cadre du fauteuil et le stabiliser pour l'abaisser au sol.

La première personne doit se tenir sur le trottoir et tourner le fauteuil de façon à ce que les roues arrière butent contre le trottoir. Le fauteuil doit être basculé vers l'arrière jusqu'au point d'équilibre et dans un mouvement continu, tirer jusqu'à ce que les roues arrière montent et passent le bord du trottoir. NE PAS rabaisser les roulettes avant sur le sol tant que le fauteuil n'a pas été tiré suffisamment en arrière pour que les roues avant soient posées suffisamment à l'écart du bord du trottoir.



METHODE 2

ESCALIERS

AVERTISSEMENT

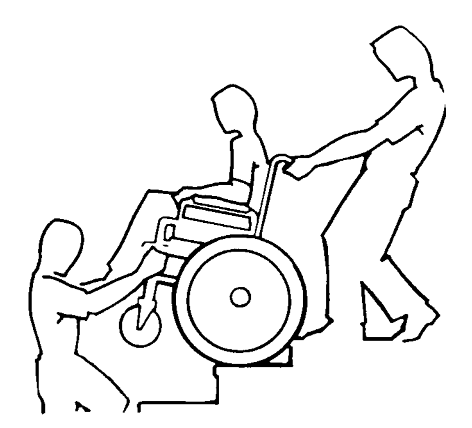
En ce qui concerne l'accès aux escaliers; Action Top End déconseille de transporter ces fauteuils occupés dans les escaliers. L'occupant et/ou l'aide (les aides) pourrait se blesser. Il est recommandé d'opérer un transfert vers un fauteuil standard.

Ne pas essayer de soulever un fauteuil roulant par l'une de ses parties amovibles, ce qui pourrait blesser l'utilisateur ou endommager le fauteuil roulant.

Nous recommandons une attention extrême lorsqu'il est nécessaire de déplacer un fauteuil roulant occupé dans des escaliers. Action Top End recommande d'avoir recours à deux (2) aides et de bien se préparer. Bien veiller à n'utiliser QUE des parties non amovibles pour les prises. Toujours porter la ceinture de sécurité.

Suivre cette procédure pour déplacer le fauteuil roulant entre les étages lorsqu'il n'y a PAS d'ascenseur :

1. Après avoir basculé le fauteuil au point d'équilibre, une personne (à l'arrière) retient le fauteuil contre la première marche en prenant solidement un élément non amovible du fauteuil pour le soulever.
2. La deuxième personne, tenant fermement une partie fixe du cadre soulève le fauteuil au dessus de l'escalier et le retient pendant que la première pose un pied sur la marche suivante et répète la procédure.
3. Le fauteuil ne doit pas être abaissé tant que la dernière marche n'a pas été négociée et qu'il n'est pas suffisamment à l'écart de l'escalier.



ESCALIER ROULANT? DESOLE !

NE PAS utiliser d'escalier roulant pour déplacer un fauteuil roulant d'étage en étage. De sérieuses blessures corporelles pour raient en résulter en cas de chute du fauteuil.

TRANSFERTS VERS ET A PARTIR D'AUTRES SIEGES

AVERTISSEMENT

Avant de s'installer ou de sortir du fauteuil, toutes les précautions doivent être prises pour réduire au maximum l'espace entre les deux sièges. Tourner les deux roues avant vers le siège objet du transfert. Bien s'assurer que les deux systèmes de blocage des roues sont engagés pour empêcher le fauteuil de bouger.

ATTENTION

Lors du transfert, se placer aussi profondément que possible dans le siège. Cela évitera d'abîmer la toile de siège et de renverser le fauteuil vers l'avant.

NOTE : Cette action peut être effectuée par l'utilisateur seul à condition d'avoir une mobilité et une force suffisantes.



Positionner le fauteuil aussi près que possible du siège dans lequel on doit s'installer, avec les roues pivotantes dirigées vers lui. Engager les blocages de roues. Déplacer le poids du corps vers le siège.

Lors du transfert indépendant, il n'y a que peu ou pas de support sous le corps. Utiliser une planche de transfert dans la mesure du possible.

POURCENTAGE DE LA REPARTITION DU POIDS

AVERTISSEMENT

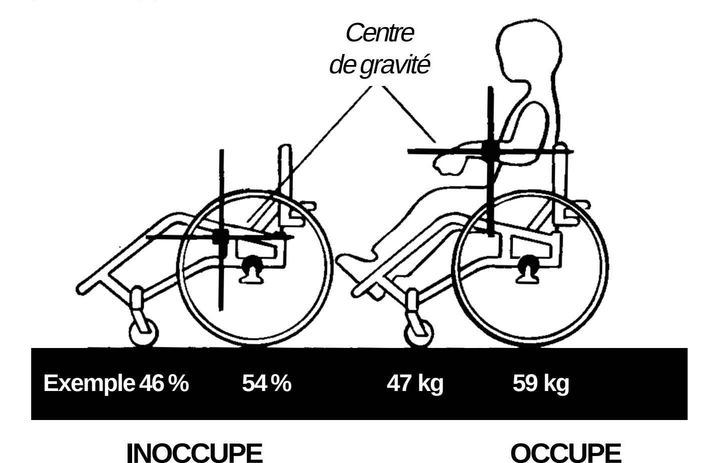
NE PAS essayer d'atteindre des objets si l'on doit s'avancer sur le siège ni de les ramasser au sol entre ses genoux.

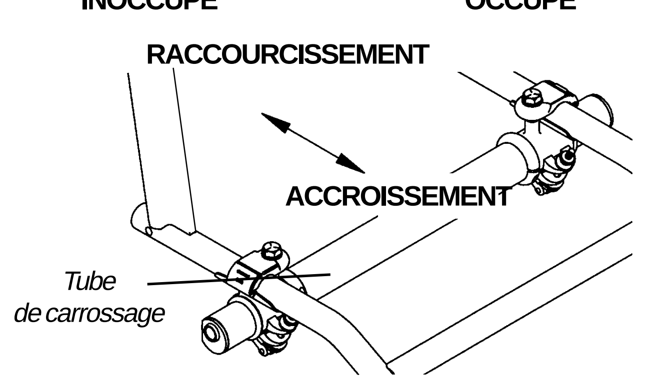
De nombreuses activités nécessitent que l'utilisateur du fauteuil roulant s'approche, se penche et s'installe ou sorte de son fauteuil. Ces mouvements modifient l'équilibre normal, le centre de gravité et la répartition du poids du fauteuil roulant. Pour déterminer et établir ses propres limites de sécurité, il faut s'entraîner à se pencher, à s'approcher des objets et à se déplacer de plusieurs façons en présence d'un professionnel de la santé qualifié **AVANT** d'essayer d'utiliser le fauteuil roulant seul.

Un bon positionnement est essentiel à la sécurité. Pour se déplacer, s'incliner, se pencher vers l'avant, il est important d'utiliser les roues avant pour maintenir la stabilité et l'équilibre.

L'ACCROISSEMENT DE L'EMPATTEMENT augmentera la stabilité et permettra de manoeuvrer normalement le fauteuil roulant.

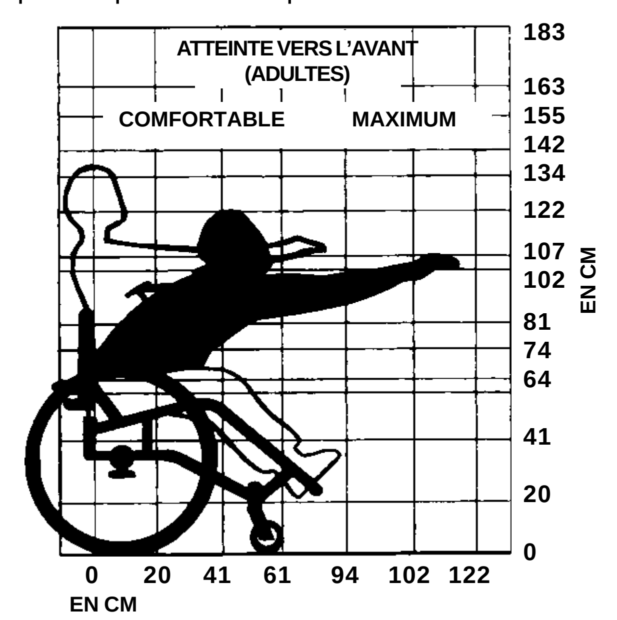
LE RACCOURCISSEMENT DE L'EMPATTEMENT permettra de manoeuvrer davantage et de répartir le poids supplémentaire sur les roues arrière.





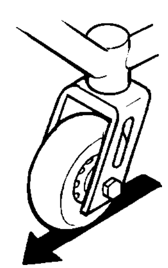
PORTEE FONCTIONNELLE A PARTIR D'UN FAUTEUIL ROULANT

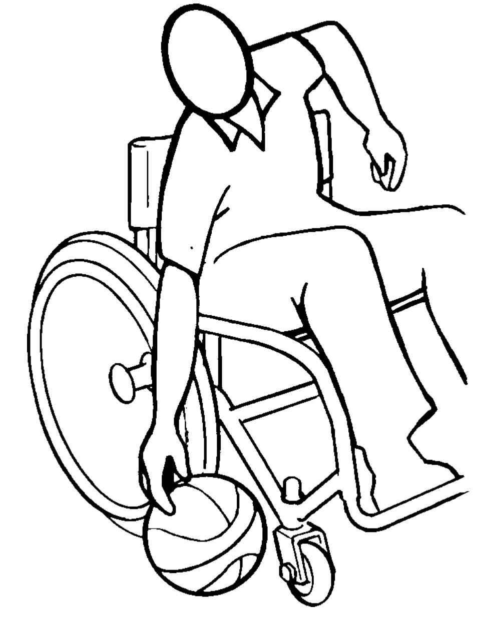
Les valeurs limites de portée approximatives indiquées sur les graphiques ci-joints ont été calculées sur la base d'un échantillon représentatif de 91 hommes et de 36 femmes. Remarquer la différence entre les limites d'atteinte maximale et la position normale d'assise, un point subjectif mais important pour la conception.



ATTEINDRE, S'APPUYER, SE PENCHER ET SE PENCHER VERS L'AVANT

Positionner les roues pivotantes avant pour qu'elles soient le plus possible vers l'avant et mettre les freins. **NE PAS SE PENCHER AU DELA DES ACCOUDOIRS.**



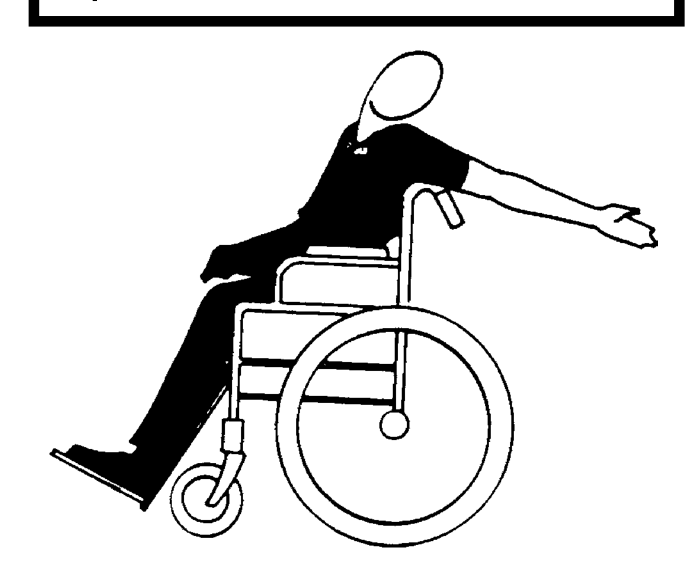


ATTEINDRE, S'APPUYER, SE PENCHER ET SE PENCHER VERS L'AVANT

ATTEINDRE, SE PENCHER EN ARRIERE

AVERTISSEMENT

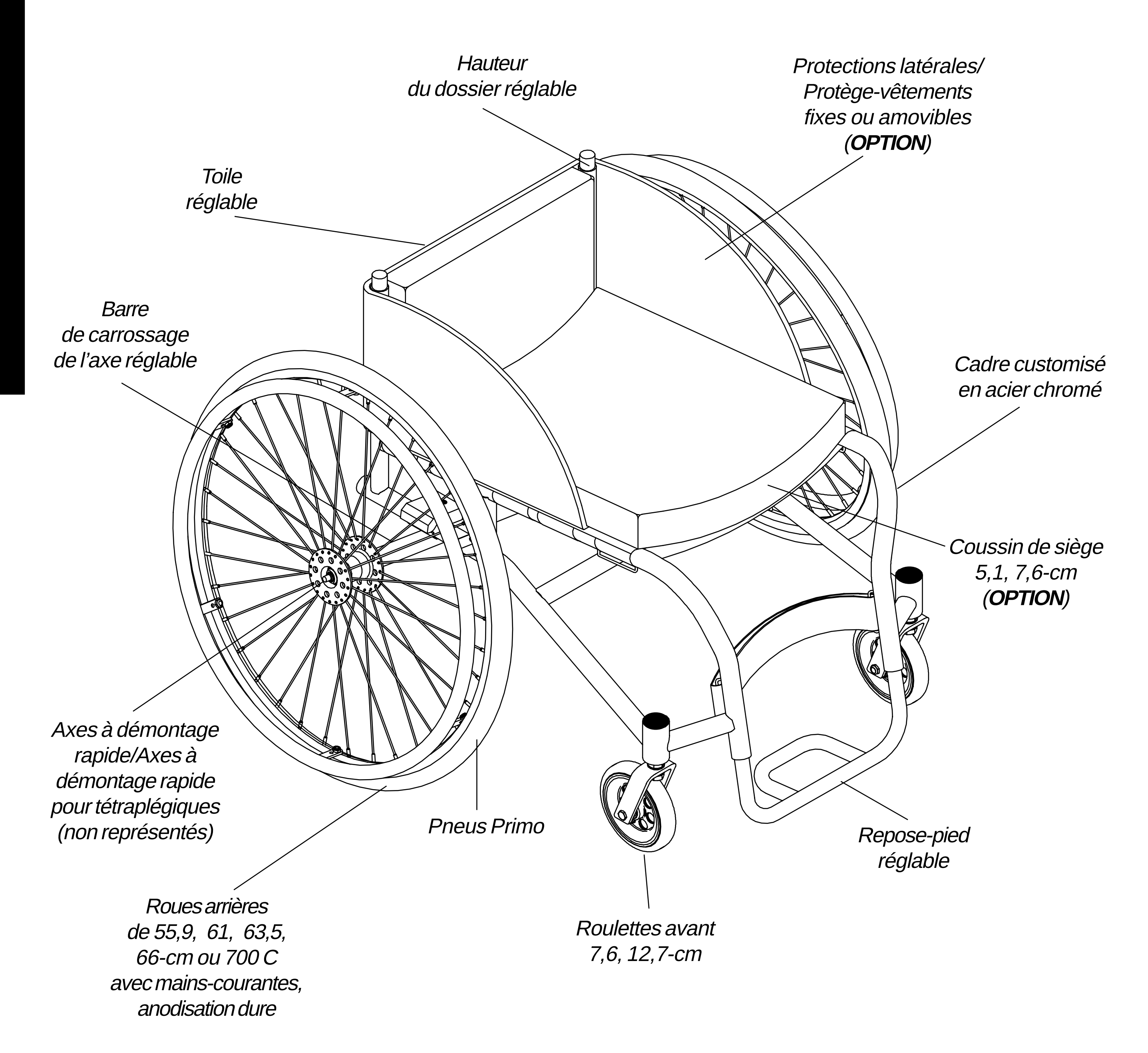
Ne pas se pencher au delà de la toile du dossier. Ceci modifierait le centre de gravité et pourrait entraîner la bascule du fauteuil.



ATTEINDRE, SE PENCHER EN ARRIERE

C A R A C T E R I S T I Q U E S

CARACTERISTIQUES



SPECIFICATIONS

	TERMINATOR EVERYDAY/QR/BB
Largeur du siège :	Extérieur à extérieur du CADRE DU FAUTEUIL, réglages par 1,3-cm.
Profondeur du siège :	25,4 à 51-cm (norme 38,1-cm)
Hauteur sol/siège: (env.)	**À l'avant** 38,1 à 53,3-cm **À l'arrière** 33 à 53,3-cm
Style du dossier :	Rigide (standard) Pliable
Hauteur du dossier :	17,8 à 45,7-cm - Fixe ou Réglable (Fourchettes en cm 17,8 à 25,4, 25,4 à 33, 33 à 40,6 ou 40,6 à 45,7)
Angle du dossier :	0, 3, 5 ou 7 degrés
Distance roulette avant - arrière (mesurée depuis l'extérieur du dos du cadre au centre du logement de roue avant) :	43,2 à 53,3-cm
Largeur du pied (mesurée entre l'avant des barres du repose-pied) :	17,8-cm jusqu'à la largeur du fauteuil (Moyenne : 25,4-cm)
Repose-pied :	10,2-cm, Réglable (Standard)
Distance entre roue et cadre :	2,5 à 3,8-cm (Standard 2,5-cm)
Axe arrière :	Démontage rapide, réglable Démontage rapide pour tétraplégiques
Carrossage roue arrière :	Sur demande -0°, 3°, 6°, 9°, 12°, 15°
Dimensions des roues arrière :	55,9, 61, 63,5, 66-cm ou rayon 700 C (Standard 61-cm) Jante à double paroi, moyeu à flasque (Standard)
Pneus disponibles :	**Utilisation sur roues arrière 55,9-cm :** 55,9 x 3,6-cm (Standard) **Utilisation sur roues arrière 61-cm :** Primo 25-540 (Standard), 61x3,6-cm KIK, Continental 61x 2,5-cm **Utilisation sur roues arrière 63,5-cm :** Spécial Turbo 25-559 (Standard) **Utilisation sur roues arrières 66-cm :** Primo 25-590 (Standard), Continental **Utilisation 700 C :** Spécial Turbo (Standard)
Mains-courantes :	Patte soudée en aluminium (Standard) Plots de propulsion à revêtement plastique Projections
Blocages de roue :	Position Haute Position Basse (Standard)
Dimension des roues avant :	Rollerblade 7,6-cm Uréthane 12,7-cm
Coussin de siège :	5,08 ou 7,6-cm
Toile de dossier :	Noir U240 - Tension Réglable
Poids : **Poids d'expédition (approximatif) :**	9 kg 14 kg

*** Cadre de siège 38,1 x 38,1-cm avec conditionnement complet**

MANIPULATION

DEBALLAGE

1. Contrôler tout dommage évident du carton ou de son contenu. Si le dommage est évident, aviser le transporteur.
2. Retirer tout le matériau de conditionnement en vrac du carton.
3. Retirer soigneusement tous les composants du carton.

NOTE : Sauf si le Terminator de Action Top End doit être immédiatement monté, conserver les cartons et les matériaux d'emballage pour stocker le fauteuil jusqu'à montage.

CONTROLE

1. Examiner l'extérieur du Terminator d'Action Top End pour repérer toute entaille, bosse, éraflure ou autres dommages. Si le dommage est évident, aviser le transporteur.

STOCKAGE

1. Stocker le Terminator d'Action Top End reconditionné dans un endroit sec.
2. NE PAS placer d'autres objets au dessus du fauteuil reconditionné.

LISTE DE CONTROLE SECURITE

NOTE: Deux fois par an, emporter le fauteuil roulant chez un distributeur qualifié pour un contrôle et un entretien soigneux. Un nettoyage régulier permettra de repérer les pièces desserrées ou usées et d'assurer le bon fonctionnement du fauteuil roulant. Pour une utilisation adéquate et en toute sécurité, le fauteuil roulant doit être entretenu comme tout type de cycle. Une maintenance régulière permettra de prolonger la vie et l'efficacité du fauteuil roulant.

Des réglages doivent être effectués au départ, selon la corpulence et les préférences de l'utilisateur. Par la suite, suivre ces procédures de maintenance.

ELEMENT	AU DEPART	INSPECT. / REGLAGE HEBDO.	INSPECT. / REGLAGE MENSUEL	INSPECT. / REGLAGE PERIODIQUE
GENERALITES - REPERAGE DES DEFAILLANCES				
Le fauteuil roulant roule droit (pas de résistance ni de déport excessif d'un côté).	X			X
BLOCAGES DE ROUE				
Ne touchent pas les pneus en roulant.	X		X	
Les articulations ne sont pas usées et ne présentent pas de jeu.	X		X	
Freins manuels faciles à serrer.	X			X
TOILE DE SIEGE ET DE DOSSIER				
Vérifier qu'il n'y ait ni déchirures ni affaissement.	X			X
Contrôler les pattes de fixation pour s'assurer qu'elles se ferment bien.	X		X	
ROUES ARRIERE - PROCEDURE 6				
Les axes à démontage rapide se verrouillent de façon correctes.	X		X	X
Les axes à démontage rapide se verrouillent parfaitement.	X	X		
Pas de mouvement latéral excessif ni de grippage lorsqu'elles sont surélevées et qu'on les fait tourner.	X			X
MAINS- COURANTES - PROCEDURE 6				
Contrôler les marques de rugosité ou d'écaillage.	X			X
RAYONS				
Repérer les rayons pliés ou cassés.	X	X		
Tension uniforme de tous les rayons.	X	X		
ROUES AVANT				
Contrôler la tension adéquate de l'ensemble roue/ fourche en faisant tourner la roue, la roue doit s'arrêter progressivement.	X	X		
Desserrer /serrer le contre-écrou si la roue a du voile ou grippe et s'arrête.	X		X	
Les roulements doivent être propres et sans humidité.	X		X	X
ATTENTION : Comme pour tout véhicule, les roues et les pneumatiques doivent être contrôlés régulièrement pour repérer toute fissure et usure et doivent être remplacés si nécessaire.				
PNEUMATIQUES				
Repérer les zones plates et d'usure.	X	X		
Si le fauteuil est équipé de pneumatiques, vérifier qu'ils sont bien gonflés.	X	X		
ATTENTION : Comme pour tout véhicule, les roues et les pneumatiques doivent être contrôlés régulièrement pour repérer toute fissure et usure et doivent être remplacés si nécessaire.				
NETTOYAGE				
Nettoyer les toiles d'assise ainsi que les accoudoirs.	X			X

DEPANNAGE

GUIDE DE DEPANNAGE

FAUTEUIL SE DÉPORTANT VERS	FAUTEUIL SE DÉPORTANT VERS	ROTATION OU PERFORMANCES LENTES	BATTEMENTS DE LA ROULETTE	GRINCEMENT ET CLIQUETIS	JEU DANS LE FAUTEUIL	SOLUTIONS
X	X	X	X			Vérifier que la pression soit correcte et identique sur chaque trains de pneumatique.
		X	X	X	X	Vérifier que les écrous ne soient pas desserrés.
				X	X	Vérifier les rayons et attaches.
X	X		X			Vérifier que les deux roues arrière contactent le sol en même temps.

MAINTENANCE

PRECAUTIONS DE SECURITE POUR LA MAINTENANCE

AVERTISSEMENT

Après avoir effectué les réglages, toujours vérifier que les pièces soient bien serrées AVANT d'utiliser le fauteuil roulant, afin d'éviter toute blessure ou dommage.

NE PAS trop serrer les accessoires fixés au cadre, pour ne pas l'endommager.

SUGGESTION DE PROCEDURES DE MAINTENANCE

1. Avant d'utiliser le Terminator Action Top End, s'assurer que tous les écrous et boulons soient bien serrés. Vérifier toutes les pièces au niveau du dommage ou de l'usure pour éventuellement les remplacer. Contrôler le bon réglage de toutes les pièces.
2. Maintenir les axes à démontage rapide pour tétraplégiques propres pour assurer un bon verrouillage et un fonctionnement adéquat. Se référer au § **REGLAGE DE L'AXE A DEMONTAGE RAPIDE** ou au **REGLAGE DE L'AXE À DÉMONTAGE RAPIDE POUR TÉTRAPLÉGIQUES** dans la **PROCEDURE 4** de ce manuel.
3. Graisser les axes à démontage rapide au moins une fois (1) par mois (huile 3 en 1 ou équivalent).
4. La pression recommandée est indiquée sur le flanc du pneu.

AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser le fauteuil roulant avec une mauvaise pression des pneumatique (bar). NE PAS surgonfler les pneus. Le non-respect de ces suggestions peut entraîner l'éclatement du pneu et provoquer des blessures.

5. Les roues et les pneus doivent être contrôlés régulièrement pour repérer toute craquelure et usure et doivent être remplacés si nécessaire par un distributeur agréé ou par le distributeur de cycles local.
6. Vérifier régulièrement les rayons des roues arrière. S'ils sont desserrés, les faire régler par un distributeur agréé ou par le distributeur de cycles local.
7. Faire contrôler régulièrement les mains-courantes pour s'assurer qu'elles sont bien fixées aux roues arrière. Se référer au chapitre **REMPLACEMENT DE MAINS COURANTES** dans la **PROCEDURE 4** de ce manuel.
8. Régler périodiquement les blocages de roues selon l'usure du pneu. Se référer au chapitre **AJUSTER LES BLOCAGES DE ROUE** dans la **PROCEDURE 4** de ce manuel.
9. Vérifier périodiquement les supports de roulette et s'assurer qu'ils sont propres et sans moisissure. Utiliser un lubrifiant Teflon si nécessaire.
10. Contrôler la toile de siège pour détecter tout affaissement ou déchirure.

Cette procédure inclut les éléments suivants :
Plier / ajuster le dossier (Dossiers pliables uniquement)   ***Ajuster / remplacer la toile de dossier***   ***Réglage de la hauteur du dossier (Dossiers réglables uniquement)***

PLIER/AJUSTER LE DOSSIER (DOSSIERS PLIABLES UNIQUEMENT) (FIGURE 1)

AVERTISSEMENT

Le dossier DOIT être bien verrouillé en place et tous les éléments de fixation être serrés avant toute utilisation du fauteuil.

Plier le dossier

1. Saisir la barre de pliage du dossier et tirer vers le haut jusqu'à ce que la barre soit parallèle aux cannes arrières.
2. Plier le dossier.
3. Pour déplier le dossier, inverser les procédures ci-dessus.
4. Contrôler que les vis et contre-écrous qui fixent les supports de pliage du dossier au cadre du fauteuil sont bien serrés.

Ajuster le dossier

Ajuster le jeu

1. En cas de **jeu** dans le dossier, plier le dossier vers le bas et déplacer vers le **bas** les contre-écrous du **HAUT** sur les vis à tête creuse qui verrouillent le dossier en place.
2. Déplier le dossier pour s'assurer que la barre de pliage du dossier ne fait qu'effleurer les contre-écrous.
3. Répéter cette opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu au niveau du dossier.

Réglage si le dossier ne se verrouille pas

1. Si le dossier **ne se verrouille pas,** le plier et **serrer les vis à tête creuse** qui le verrouillent en place.
2. Déplier le dossier.
3. Si le dossier ne se verrouille toujours pas, le plier vers le bas et déplacer vers le **HAUT** les contre-écrous du **HAUT** sur les vis à tête creuse qui verrouillent le dossier en place.
4. Répéter cette opération jusqu'à ce que la barre de pliage du dossier effleure les contre-écrous et que le dossier soit verrouillé.

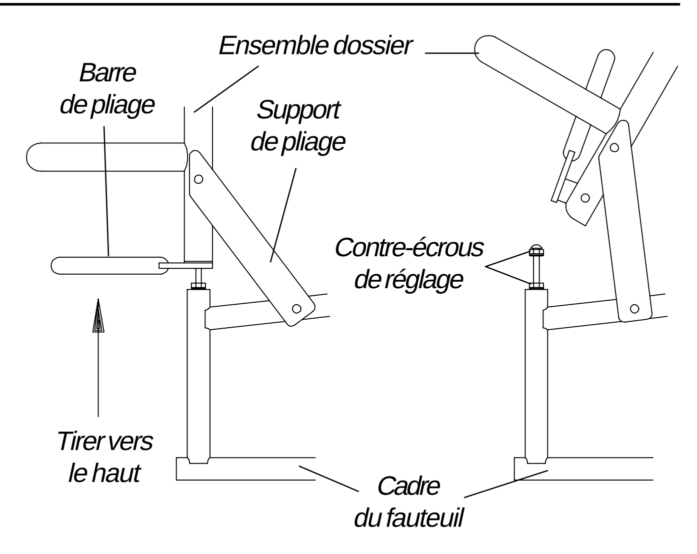


FIGURE 1 - PLIER / AJUSTER LE DOSSIER

AJUSTER / REMPLACER LA TOILE DE DOSSIER (FIGURE 2)

AVERTISSEMENT

La position du repose-pied , du tube de carrossage et la hauteur du siège à l'arrière ainsi que la tension de la toile du dossier sont en relation directe avec la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un (1) ou de plusieurs de ces quatre (4) éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. Se montrer EXTREMEMENT prudent lors de l'utilisation d'une nouvelle position d'assise pour la première fois.

Les manchons et la toile de dossier doivent être remplacés lorsque les sangles et les boucles sont détériorées ou n'assurent plus la fermeture. Cela pour éviter des dommages corporels à l'utilisateur.

Ajuster

1. Défaire les deux (2) pattes qui fixent le haut de la toile de dossier aux cannes arrière.
2. Aligner le haut de la toile de dossier avec les pattes de fixation en s'assurant que le haut de la toile de dossier est à niveau avec le haut des cannes arrière.
3. Ajuster à la tension désirée.

   Une toile de dossier **PLUS TENDUE** augmente la stabilité et permet de manoeuvrer normalement le fauteuil car l'utilisateur est légèrement poussé vers l'avant du fauteuil.

   Une toile de dossier **PLUS DETENDUE** permet de mieux manoeuvrer et rend le fauteuil plus facilement basculable car un poids supplémentaire est réparti sur les roues arrière.
4. Bien fixer la toile de dossier aux pattes de fixation.

Remplacer

1. Défaire les deux (2) pattes fixant le haut de la toile de dossier aux cannes arrière.
2. Retirer les pattes de fixation des cannes arrière en les soulevant.
3. Retirer le coussin du siège.
4. Séparer le bas de la toile de dossier soit du dessous ou du dessus de la toile de siège (selon le style de dossier).
5. Installer les NOUVELLES pattes de fixation sur les cannes arrière.

NOTE : La patte de fixation avec le logo Action Top End est destinée à la canne arrière gauche.

6. Bien fixer le bas de la toile de dossier aux attaches soit sur le dessous ou le dessus de la toile de siège (selon le style de dossier).
7. Ajuster la NOUVELLE toile de dossier à la tension désirée. Se référer à **REGLER LA TOILE DU DOSSIER** dans cette partie du manuel.

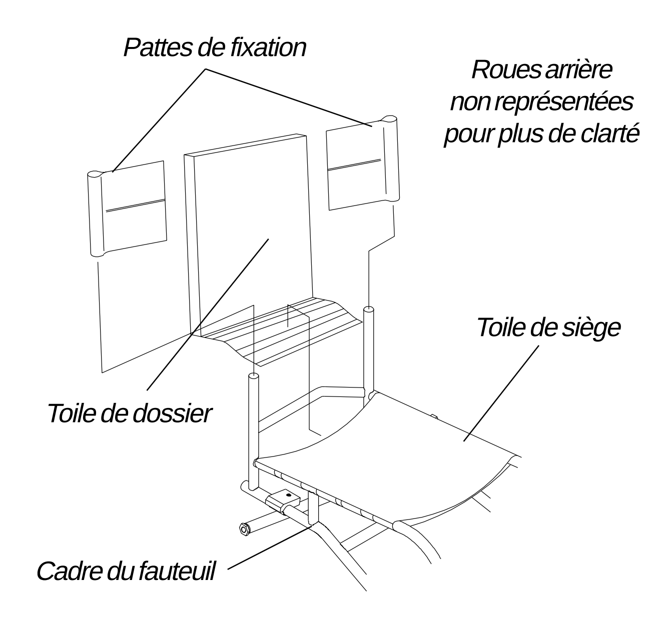


FIGURE 2 - REMPLACEMENT DE LA TOILE DE DOSSIER

REGLAGE DE LA HAUTEUR DU DOSSIER (DOSSIERS REGLABLES UNIQUEMENT) (FIGURE 3)

NOTE : Observer la tension de la toile du dossier pour réinstallation.

1. Défaire les deux (2) pattes fixant le haut de la toile de dossier aux cannes arrière et la retirer.

AVERTISSEMENT

La goupille DOIT sortir du trou de la canne arrière.

S'assurer que les deux inserts de canne arrière sont à la même hauteur AVANT de remonter le fauteuil.

2. Appuyer sur la goupille du tube d'insert de canne arrière et ajuster la hauteur du siège à l'une (1) des quatre (4) hauteurs selon la hauteur originale du dossier:

Hauteur originale du dossier (en cm)			
✪ TROU n°	27,9-35,6	35,6-45,7	40,6-50,8
1	27,9	35,6	40,6
2	30,5	38,1	43,2
3	33	40,6	45,7
4	35,6	43,2	48,3
*	38,1	45,7	50,8

✪ Les trous sont numérotés de bas en haut pour référence uniquement. (Il n'y a pas de numéros sur les cannes arrière).

3. Remonter les pattes de fixation sur les cannes arrière.

NOTE : La patte de fixation avec le logo Action TOP END est destinée à la canne arrière gauche si l'on se tient derrière le fauteuil.

4. Ajuster à la tension désirée la NOUVELLE toile de dossier. Se référer à **AJUSTER LA TOILE DE DOSSIER** dans cette partie du manuel.

* Une broche de réglage à 1 pouce se trouve sur le tube d'insert de la canne arrière. Pour monter le dossier à la hauteur maximale, d'abord faire le réglage sur les inserts de canne arrière.

TROU NUMERO
Canne arrière
4
3
2
1

FIGURE 3 - REGLAGE DE LA HAUTEUR DU DOSSIER (DOSSIERS REGLABLES UNIQUEMENT)

Cette procédure inclut ce qui suit :
Remplacement du coussin de siège (insert en mousse)   ***Remplacement de la toile de siège***

REMPLACEMENT DU COUSSIN DE SIEGE (INSERT EN MOUSSE) (FIGURE 1)

1. Soulever et retirer le coussin de siège de la toile de siège.
2. Ouvrir le coussin de siège et retirer l'insert en mousse.
3. Remplacer l'insert en mousse.
4. Fermer le coussin de siège et le refixer à la toile de siège.

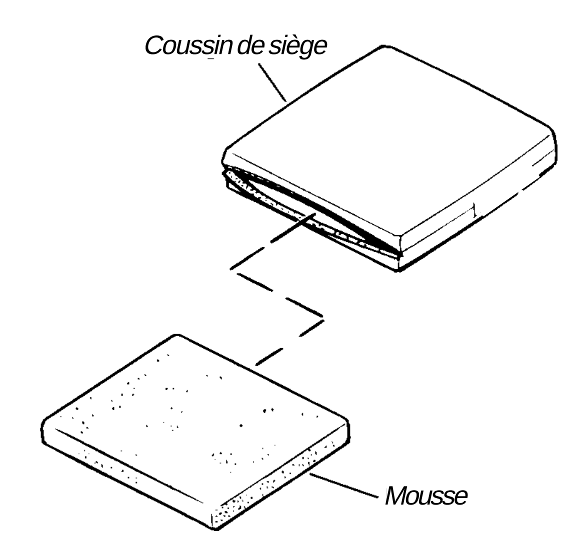


FIGURE 1 - REMPLACEMENT DU COUSSIN DE SIEGE (INSERT EN MOUSSE)

REMPLACEMENT DE LA TOILE DE SIEGE (FIGURE 2)

ADVERTENCIA

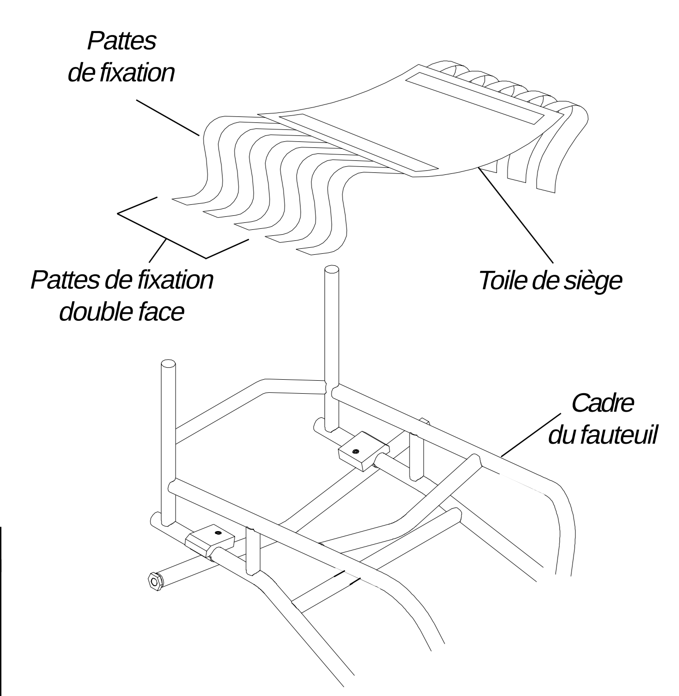
La garniture de siège ou de coussin doit être nettoyée regulièrement, surtout en cas d'incontinence. Le risque d'escarres augmente si le siège est humide ou abimé.

1. Retirer le coussin de siège et la toile de dossier du fauteuil.
2. Placer le fauteuil sur ses deux (2) roues arrière.
3. Défaire les cinq (5) pattes fixant la toile de siège au cadre du fauteuil.
4. Retirer la toile de siège.
5. Remettre le fauteuil sur ses quatre (4) roues.
6. Installer la NOUVELLE toile de siège en s'assurant que les cinq (5) pattes de fixation passent sur les côtés droit et gauche du cadre du fauteuil.

NOTE : La toile de siège DOIT être positionnée avec les trois pattes (3) double face vers l'arrière du fauteuil pour installation correcte de la toile de dossier.

NOTE : S'assurer que la patte de retenue arrière se trouve bien ENTRE le cadre du fauteuil et les supports de canne arrière (dossiers réglables uniquement).

7. Insérer les pattes avant par les fentes sur la droite et la gauche du dessous du cadre du fauteuil et bien fixer.
8. Placer le fauteuil sur ses deux (2) roues arrière.
9. Bien fixer les quatre (4) pattes de fixation restantes ensemble.
10. Mettre le fauteuil sur ses quatre (4) roues.
11. Réinstaller la toile de siège et le coussin de siège sur le fauteuil. Se référer à **AJUSTER LA TOILE DE DOSSIER** dans la **PROCEDURE 1** de ce manuel.



Roues arrière retirées pour plus de clarté.

FIGURE 2 - REMPLACEMENT DE LA TOILE DE SIEGE

Cette procédure inclut ce qui suit :
Remplacement du protège-vêtements Nylon

REMPLACEMENT DU PROTEGE-VETEMENTS NYLON (FIGURE 1)

1. Soulever le coussin du siège et le retirer du fauteuil.
2. Séparer le protège-vêtements Nylon de la toile de siège et de dossier.
3. Installer le NOUVEAU protège-vêtements Nylon sur la toile de siège et de dossier.

NOTE : Les pattes qui fixent les protège-vêtements en Nylon à la toile de dossier passent à l'EXTERIEUR des cannes arrière.

4. Fixer de nouveau le coussin de siège à la toile du siège.

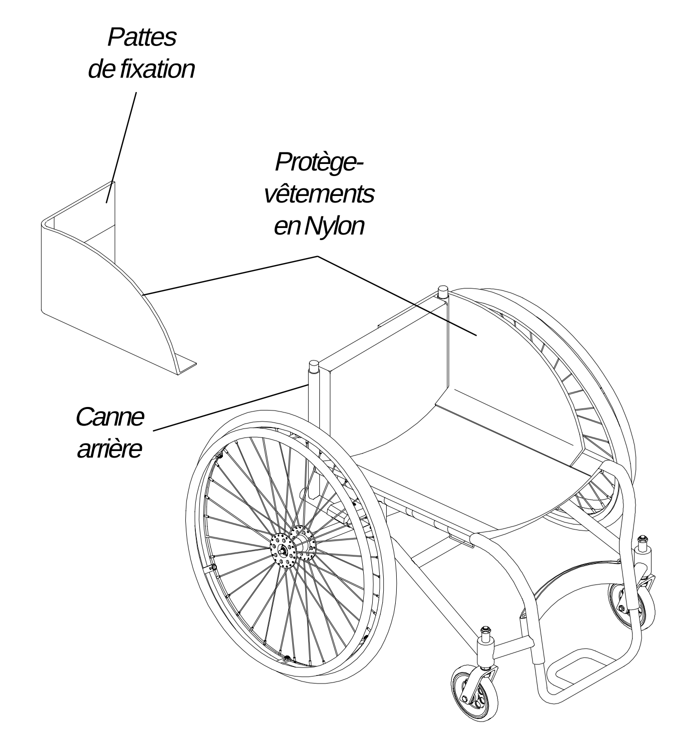


FIGURE 1 - REMPLACEMENT DU PROTEGE-VETEMENTS EN NYLON

Cette procédure inclut les éléments suivants :
Ajuster l'axe à démontage rapide
Installer / Ajuster l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques
Eliminer le jeu des roues arrière
Remplacement de la main-courante
Réparer / Remplacer les pneumatiques/chambres à air des roues arrière
Repositionner les inserts de carrossage
Déterminer / Ajuster le pincement / l'ouverture
Ajuster la longueur d'empattement
Ajuster la voie arrière
Remplacer le tube de l'axe
Remplacer les roulettes avant
Ajuster la hauteur des roulettes avant
Réglage / remplacement des blocages de roue

AJUSTER L'AXE A DEMONTAGE RAPIDE (FIGURE 1)

1. Retirer la roue arrière et l'axe à démontage rapide du fauteuil.
2. Appuyer sur la goupille d'arrêt dans l'axe à démontage rapide et faire glisser l'axe dans le moyeu de roue.
3. Relâcher la goupille d'arrêt pour s'assurer que les billes de verrouillage sont entièrement relâchées.
4. Augmenter ou réduire le jeu de l'extrémité en ajustant le contre-écrou à l'extrémité de l'axe à démontage rapide.

AVERTISSEMENT

S'assurer que la goupille d'arrêt de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques soient bien relâchées AVANT d'utiliser fonctionner le fauteuil.

Maintenir les billes de verrouillage propres.

5. Réinstaller la roue arrière sur le fauteuil.

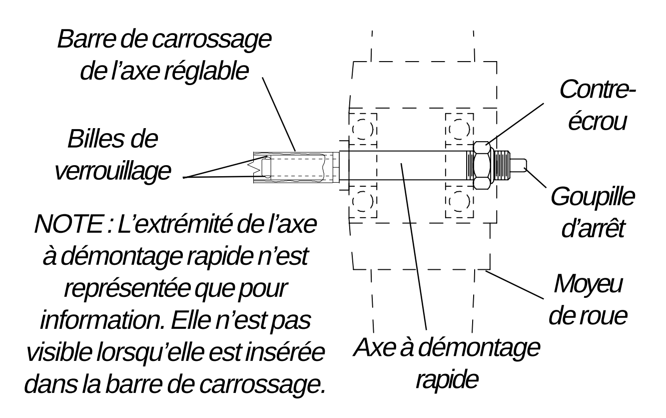


FIGURE 1 - REGLER L'AXE A DEMONTAGE RAPIDE

INSTALLER L'AXE A DEMONTAGE RAPIDE POUR TETRAPLEGIQUES (FIGURE 2)

1. Retirer la roue arrière et l'axe à démontage rapide existant du fauteuil.
2. Retirer l'axe à démontage rapide existant du moyeu de la roue arrière.
3. Insérer le nouvel axe à démontage rapide pour tétraplégiques dans le moyeu de roue arrière.
4. Faire coulisser le collier de verrouillage sur l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques jusqu'à ce qu'il soit contre la roue arrière et bien serrer avec la vis à tête creuse.
5. Remonter la roue arrière et l'axe à démontage rapide sur le fauteuil.

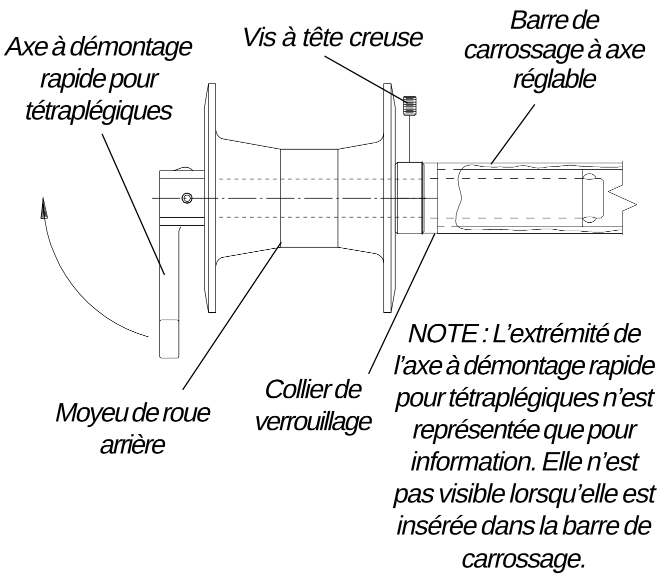


FIGURE 2 - INSTALLER L'AXE A DEMONTAGE RAPIDE POUR TETRAPLEGIQUES

AVERTISSEMENT

S'assurer que la goupille d'arrêt de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques soit bien ressortie AVANT d'utiliser le fauteuil.

Maintenir les billes de verrouillage propres.

6. Basculer la poignée de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques vers le bas pour relâcher la goupille d'arrêt en s'assurant que les billes de verrouillage sont bien relâchées.
7. Si la goupille d'arrêt ne ressort pas complètement, **REGLER LA POIGNEE A DEMONTAGE RAPIDE POUR TETRAPLEGIQUES VERS L'INTERIEUR ET/OU VERS L'EXTERIEUR.**
8. Répéter la procédure pour l'autre côté.

AJUSTER LA POIGNEE A DEMONTAGE RAPIDE POUR TETRAPLEGIQUES VERS L'INTERIEUR/OU VERS L'EXTERIEUR (FIGURE 3)

1. Retirer la roue arrière et l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques du fauteuil.
2. Desserrer la vis de verrouillage.
3. Réaliser les réglages suivants :
   Si la poignée à démontage rapide pour tétraplégiques ne **relâche pas complètement les billes de verrouillage, la tourner** environ **d'un quart de tour (1/4) DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.**
   Si la poignée à démontage rapide pour tétraplégiques **heurte les rayons** de la roue arrière lorsqu'elle est montée la **tourner** environ **d'un quart de tour DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.**
4. Bien serrer la vis de verrouillage.
5. Réinstaller la roue arrière et l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques sur le fauteuil.

AVERTISSEMENT

S'assurer que la goupille d'arrêt de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques soit bien ressortie AVANT d'utiliser le fauteuil.

Maintenir les billes de verrouillage propres.

6. Faire basculer la poignée de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques vers le bas pour relâcher la goupille d'arrêt en s'assurant que les billes de verrouillage soient bien relâchées.
7. Répéter les procédures ci-dessus jusqu'à ce que l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques se verrouille correctement.

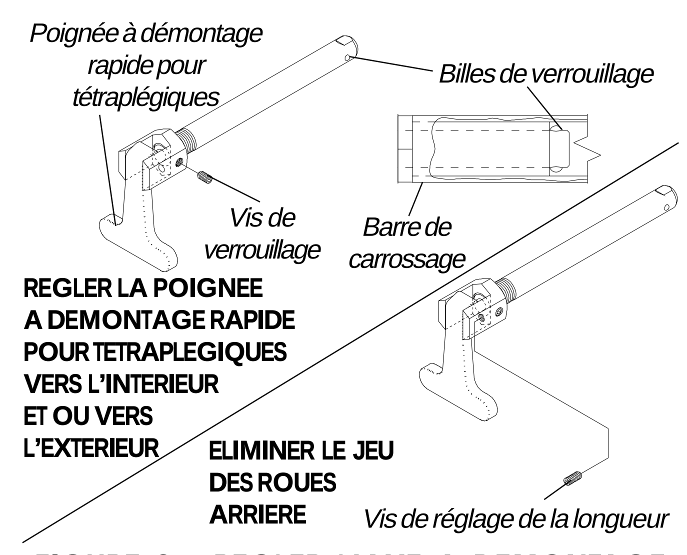


FIGURE 3 - REGLER L'AXE A DEMONTAGE RAPIDE POUR TETRAPLEGIQUES

ELIMINER LE JEU DES ROUES ARRIERE (FIGURE 3)

NOTE : L'écrou de réglage sur les axes à démontage rapide réalisait cette fonction à l'origine.

1. Avec la roue arrière et l'axe à démontage rapide toujours montés sur le fauteuil, réaliser le réglage suivant :
   Serrer la vis de réglage de la longueur jusqu'à éliminer **tout mouvement vers l'intérieur et vers l'extérieur** de **l'axe à démontage rapide pour tétraplégique et de la roue arrière.**

REMPLACEMENT DE LA MAIN-COURANTE (FIGURE 4)

1. Retirer la roue arrière du fauteuil.

AVERTISSEMENT

Le pneu DOIT être dégonflé avant toute procédure de désassemblage.

2. Chasser tout l'air du pneu en appuyant sur la goupille au centre de la tige de valve.

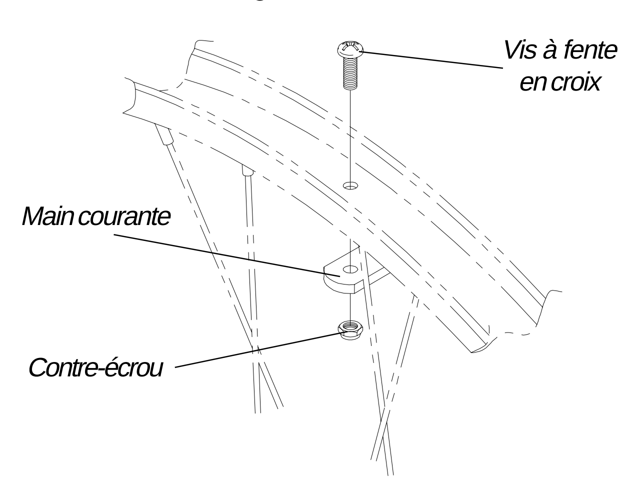


FIGURE 4 - REMPLACEMENT DE LA MAIN-COURANTE

3. Tout en tenant soigneusement le pneu, la chambre à air et la bande de la jante d'un côté, tenir les vis à fente en croix et retirer les contre-écrous qui fixent la main-courante à la roue arrière.
4. Retirer la main-courante existante.
5. Installer la NOUVELLE main-courante en inversant les opérations ci-dessus.

AVERTISSEMENT

NE PAS gonfler les pneus avant assemblage complet.

6. Gonfler le pneu à la pression correcte indiquée sur le flanc du pneu.

AVERTISSEMENT

S'assurer que la goupille d'arrêt de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques soit bien ressortie AVANT de faire fonctionner le fauteuil.

7. Remonter la roue arrière sur le fauteuil.
8. Répéter la procédure pour l'autre roue arrière si nécessaire.

REPARER/REMPLACER LA ROUE ARRIERE, LE PNEU/LA CHAMBRE A AIR

AVERTISSEMENT

Le remplacement du pneu ou de la chambre à air doit être effectué par un distributeur Action Top End agréé ou un technicien qualifié.

NOTE : En cas de remplacement des roues arrière par des roues de dimensions différentes par rapport à celles installées au départ, la hauteur de la roulette avant doit également être modifiée pour maintenir le cadre du fauteuil parallèle au sol. Se référer à REGLER LA HAUTEUR DES ROULETTES dans cette partie du manuel. La hauteur des roulettes anti-bascule (le cas échéant) doit également être ajustée pour maintenir un jeu de 3,8 à 5,1-cm de jeu entre le bas des roues anti-bascule et le sol. Se référer à REGLER LA HAUTEUR DES ROUES ANTI-BASCULE dans la PROCEDURE 6 de ce manuel.

REPOSITIONNER LES INSERTS DE CARROSSAGE (AJUSTER LE CARROSSAGE DES ROUES ARRIERE) (FIGURE 5)

NOTE : Réaliser cette procédure côté par côté pour faciliter le réglage.

1. Effectuer l'une (1) des opérations suivantes :

   LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - Pousser le bouton sur le levier à démontage rapide dans la direction de la flèche et pousser vers le bas.

   STANDARD - Desserrer mais ne pas retirer la vis hexagonale et le contre-écrou fixant le tube d'axe à la pièce de fixation.

2. Retirer une (1) roue arrière avec l'insert de carrossage du tube de l'axe.
3. Retirer la roue arrière de l'insert de carrossage.
4. Faire tourner l'insert de carrossage à 180°.
5. Remonter la roue arrière dans l'insert de carrossage.

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS placer les inserts de carrossage dans le tube d'axe avec plus de 7,6-cm (12 marques d'indexage apparentes) de l'insert sortant du tube de l'axe. Les inserts de carrossage ne seront pas bien serrés dans le tube de l'axe et cela pourra blesser l'utilisateur ou abîmer le fauteuil roulant.

6. Placer l'insert de carrossage à la position souhaitée. S'assurer qu'il n'y a pas plus de 7,6-cm (12 marques d'indexage) d'inserts de carrossage sortant du tube de l'axe.
7. Faire coulisser l'anneau d'indexage sur l'insert de carrossage jusqu'à ce qu'il soit à niveau avec la pièce de fixation.

NOTE : Avant d'utiliser le fauteuil, s'assurer que les deux inserts de carrossage sont à la même marque d'indexage. Ceci permettra de s'assurer que la distance est la même des deux côtés entre la roue arrière et le fauteuil roulant.

AVERTISSEMENT

LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que les leviers à démontage rapide pointent vers l'arrière du fauteuil et sont en position FERMEE AVANT d'utiliser le fauteuil, pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

STANDARD - S'assurer que les vis hexagonales et les contre-écrous sont bien serrés AVANT d'utiliser le fauteuil pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

8. Réaliser d'une (1) des opérations suivantes :

   LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que le levier à démontage rapide fait face à l'arrière du fauteuil et est aligné avec le cadre du fauteuil et tirer vers le haut.

   STANDARD - Bien serrer la vis hexagonale et le contre-écrou fixant le tube de l'axe à la pièce de fixation.

9. Répéter les **ETAPES 1 à 8** pour l'autre côté du fauteuil.

AVERTISSEMENT

S'assurer que la goupille d'arrêt et les billes de verrouillage de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques soient bien ressorties AVANT de faire fonctionner le fauteuil.

Les billes de verrouillage DOIVENT ressortir de l'intérieur du palier d'axe de la roue arrière pour un verrouillage correct.

Maintenir les billes de verrouillage propres.

10. Si les billes de verrouillage des axes à démontage rapide pour tétraplégiques ne ressortent pas du palier d'axe ou si l'ensemble de la roue arrière bouge trop vers l'arrière et vers l'avant, se référer à **AJUSTER L'AXE A DEMONTAGE RAPIDE** ou **ELIMINER LE JEU DES ROUES ARRIERE** dans cette partie du manuel.
11. Ajuster le pincement / l'ouverture du fauteuil. Se référer à **AJUSTER LE PINCEMENT / L'OUVERTURE** dans cette partie du manuel.

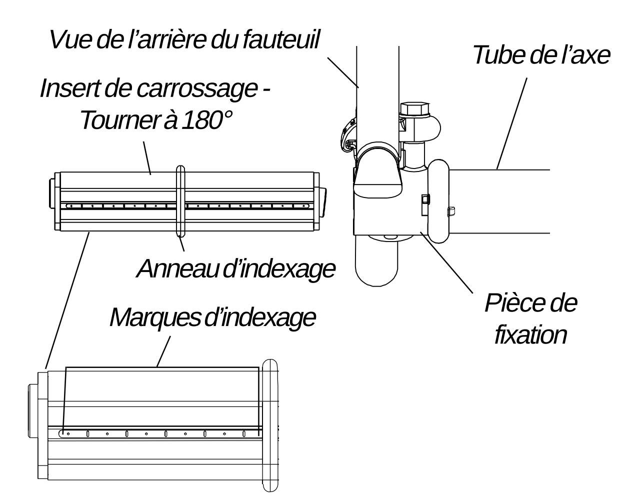


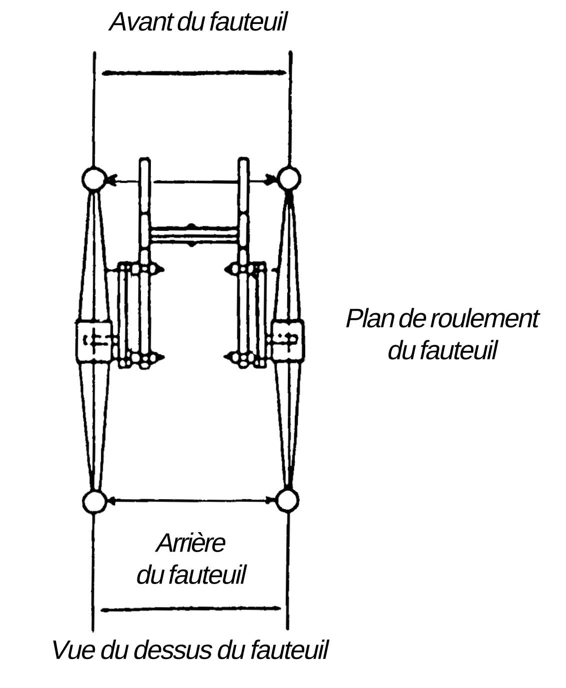
FIGURE 5 - REPOSITIONNER LES INSERTS DE CARROSSAGE (AJUSTER LE CARROSSAGE DES ROUES ARRIERE)

DETERMINER/AJUSTER LE PINCEMENT/L'OUVERTURE

Déterminer le pincement/l'ouverture (FIGURES 6 ET 7)

1. Gonfler tous les pneumatiques aux pressions recommandées (indiquées sur le flanc du pneu).
2. Mesurer la distance entre les plans de roulement à l'arrière et à l'avant des roues arrière à environ 30,5-cm du sol (**FIGURE 6**).

NOTE : Pour une précision optimale, exécuter l'ETAPE 2 avec le fauteuil occupé.



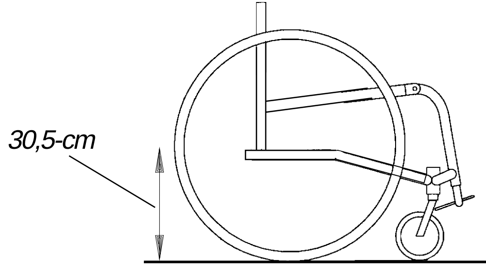


FIGURE 6 - DETERMINER LE PINCEMENT / L'OUVERTURE - MESURER LES PLANS DE ROULEMENT DES ROUES ARRIERE

3. Déterminer la différence entre les deux (2) mesures. Si la **différence** entre les **deux (2)mesures** est **SUPERIEURE** à 1,3-cm (0±-0,6-cm pour un roulement maximal) on a une (1) des deux (2) situations suivantes :
   A. Si la mesure du **plan de roulement arrière** des roues arrière est **PLUS PETITE** que la **mesure du roulement avant** des roues arrière, il y a **ouverture (FIGURE 7).**
   B. Si la **mesure du plan de roulement arrière** des roues arrière est **plus grande** que la **mesure du plan de roulement avant** des roues arrière, il y a **pincement** des roues **(FIGURE 7)**.
4. Si la différence est supérieure à 1,3-cm, rectifier l'état de pincement / d'ouverture. Se référer au § **CORRIGER L'ETAT DE PINCEMENT / D'OUVERTURE** de cette procédure du manuel.

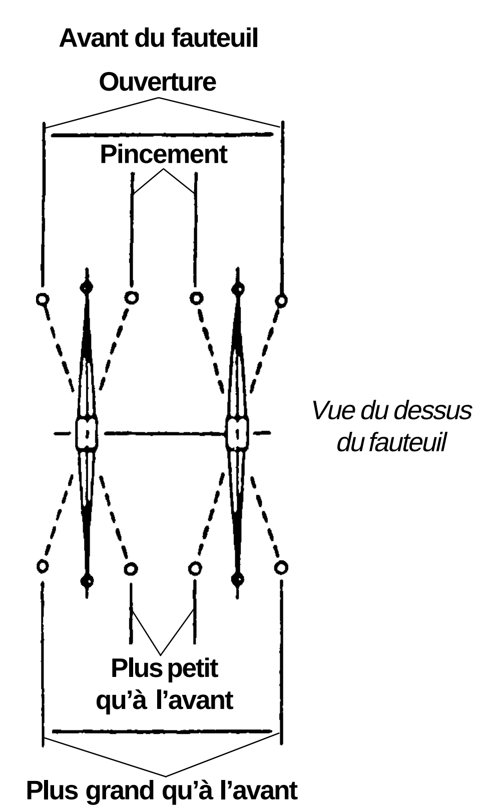


FIGURE 7 - DETERMINER LE PINCEMENT / L'OUVERTURE COMPARER LES MESURES DE PLAN DE ROULEMENT DES ROUES ARRIERE

Ajuster le pincement / l'ouverture

REGLAGE DE LA COURSE (FIGURE 8). Cette procédure est requise à chaque fois que le tube d'axe est déplacé par rapport à la position réglée en usine ou est remplacé.

NOTE : Faire le réglage suivant pour un (1) carrossage.

1. Exécuter l'une (1) des opérations suivantes :

   LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - Pousser le levier à démontage rapide vers le bas.

   STANDARD - Desserrer mais ne pas retirer la vis hexagonale et le contre-écrou fixant le tube d'axe à la pièce de fixation.

2. Desserrer les vis à fente en croix fixant les anneaux de réglage au tube de l'axe.
3. Faire tourner doucement le tube de l'axe jusqu'à ce que les roues arrière soient à peu près en ligne droite.

AVERTISSEMENT

LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que les leviers à démontage rapide pointent vers l'arrière du fauteuil et soient en position FERMEE AVANT d'utiliser le fauteuil, pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

STANDARD - S'assurer que les vis hexagonales et les contre-écrous soient bien serrés AVANT d'utiliser le fauteuil pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

4. Réaliser l'une (1) des opérations suivantes :

   LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que le levier à démontage rapide fait face à l'arrière du fauteuil et est aligné avec le cadre du fauteuil et tirer vers le haut.

   STANDARD - Bien serrer la vis hexagonale et le contre-écrou fixant le tube de l'axe à la pièce de fixation.

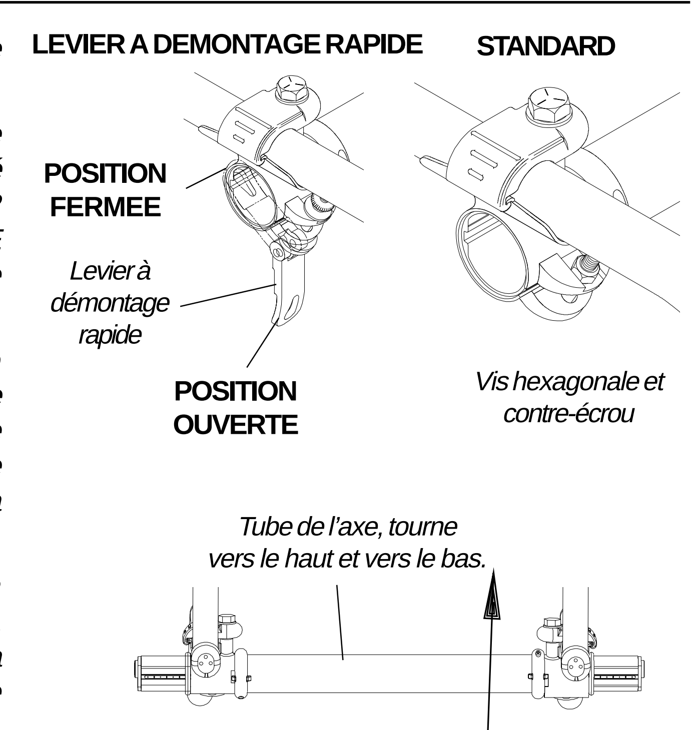
5. Mesurer la distance entre les plans de roulement à l'avant et à l'arrière des roues arrière à environ 30,5-cm du sol. Se référer à **DETERMINER LE PINCEMENT /L'OUVERTURE** dans cette partie du manuel.
6. Répéter les **ETAPES 1 à 4** jusqu'à ce que la mesure du pincement / de l'ouverture soit inférieure à 1,3-cm (0±-0,6-cm pour un roulement optimal).
7. Faire tourner soit l'anneau de réglage droit ou gauche jusqu'à ce que l'arrêt sur l'anneau soit en haut de la fente de la pièce de fixation comme indiqué **FIGURE 8** et bien serrer la vis à fente en croix sur l'anneau de réglage positionné.

NOTE : NE PAS serrer la vis à fente en croix sur l'autre anneau de réglage à ce moment là.

NOTE : Répéter les ETAPES de 1 à 7 de cette procédure pour l'autre anneau de réglage APRES avoir repositionné l'insert de carrossage. Se référer à REPOSITIONNER LES INSERTS DE CARROSSAGE (AJUSTER LE CARROSSAGE DES ROUES ARRIERE) dans cette partie du manuel.

NOTE : En positionnant l'autre anneau de réglage, faire tourner l'anneau jusqu'à ce que l'arrêt se trouve en bas de la fente de la pièce de fixation. Les arrêts droit et gauche DOIVENT être positionnés en face l'un de l'autre sinon le REGLAGE FIN de cette partie du manuel ne fonctionnera pas correctement.

NOTE : Si l'anneau de réglage gauche est ajusté à un carrossage, l'anneau de réglage droit ne touchera pas la pièce de fixation et si l'anneau de réglage droit est ajusté à l'autre carrossage, l'anneau de réglage gauche ne touchera pas la pièce de fixation.



NOTE : Les roues arrière ne sont pas représentées sur les schémas pour plus de clarté. NE PAS les retirer du fauteuil pendant le réglage.

NOTE : Voici un exemple de la façon dont les anneaux de réglage peuvent être positionnés.

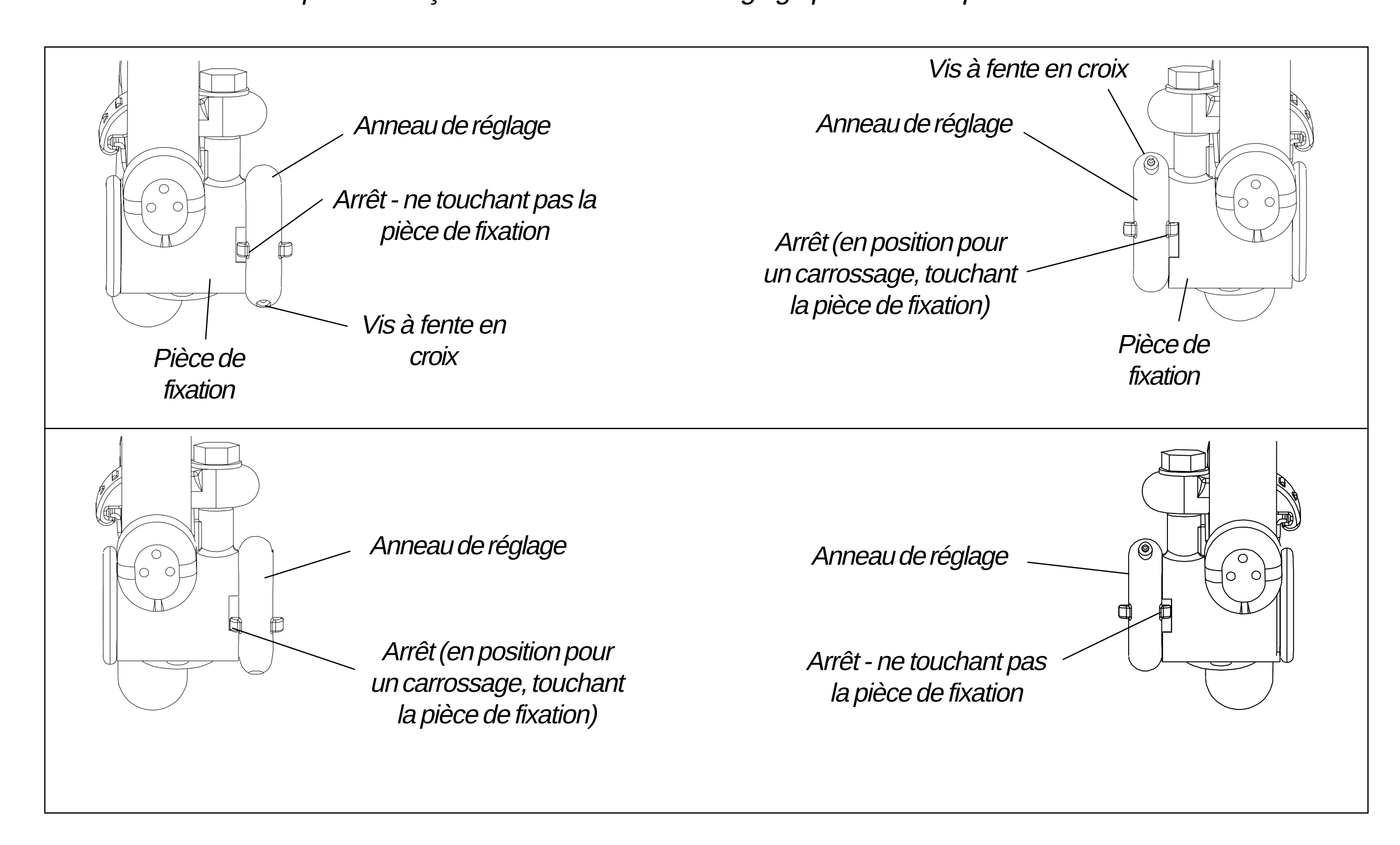


FIGURE 8 - AJUSTER PINCEMENT / OUVERTURE - REGLAGE DE LA COURSE

REGLAGE FIN (REGLAGE DE LA POSITION 1 A LA POSITION 2 OU VICE VERSA) (FIGURE 9)

Ce réglage est requis à chaque fois que l'insert de carrossage est repositionné.

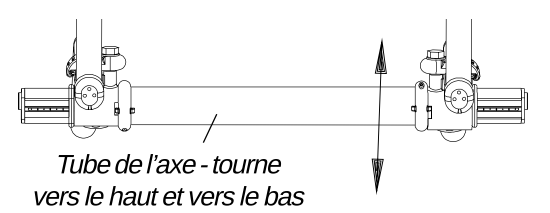
1. Exécuter l'une (1) des opérations suivantes :

   LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - Pousser le levier à démontage rapide vers le bas.

   STANDARD - Desserrer mais ne pas retirer la vis hexagonale et le contre-écrou fixant le tube d'axe à la pièce de fixation.

2. Faire tourner doucement le tube de l'axe jusqu'à ce que l'arrêt sur l'anneau de réglage opposé soit positionné à l'extrémité opposée de la pièce de fixation.

NOTE : Les roues arrières ne sont pas représentées sur les plans pour plus de clarté, NE PAS les retirer du fauteuil pendant le réglage.



AVERTISSEMENT

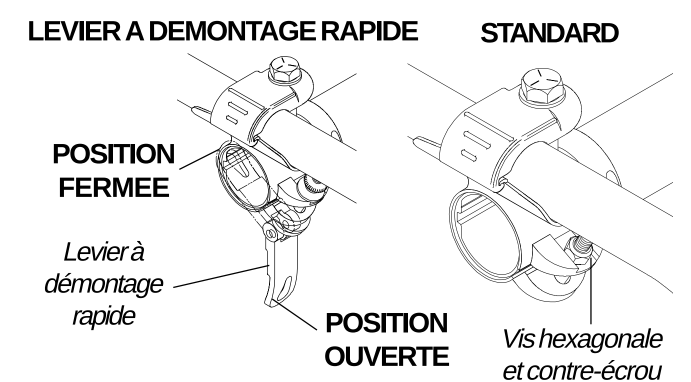
LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que les leviers à démontage rapide pointent vers l'arrière du fauteuil et soient en position FERMEE AVANT d'utiliser le fauteuil, pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

STANDARD - S'assurer que les vis hexagonales et les contre-écrous soient bien serrés AVANT d'utiliser le fauteuil pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

3. Réaliser l'une (1) des opérations suivantes :

   LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que le levier à démontage rapide fait face à l'arrière du fauteuil et est aligné avec le cadre du fauteuil et tirer vers le haut.

   STANDARD - Bien serrer la vis hexagonale et le contre-écrou fixant le tube de l'axe à la pièce de fixation.



NOTE : Voici un exemple de la façon dont les anneaux de réglage peuvent être positionnés.

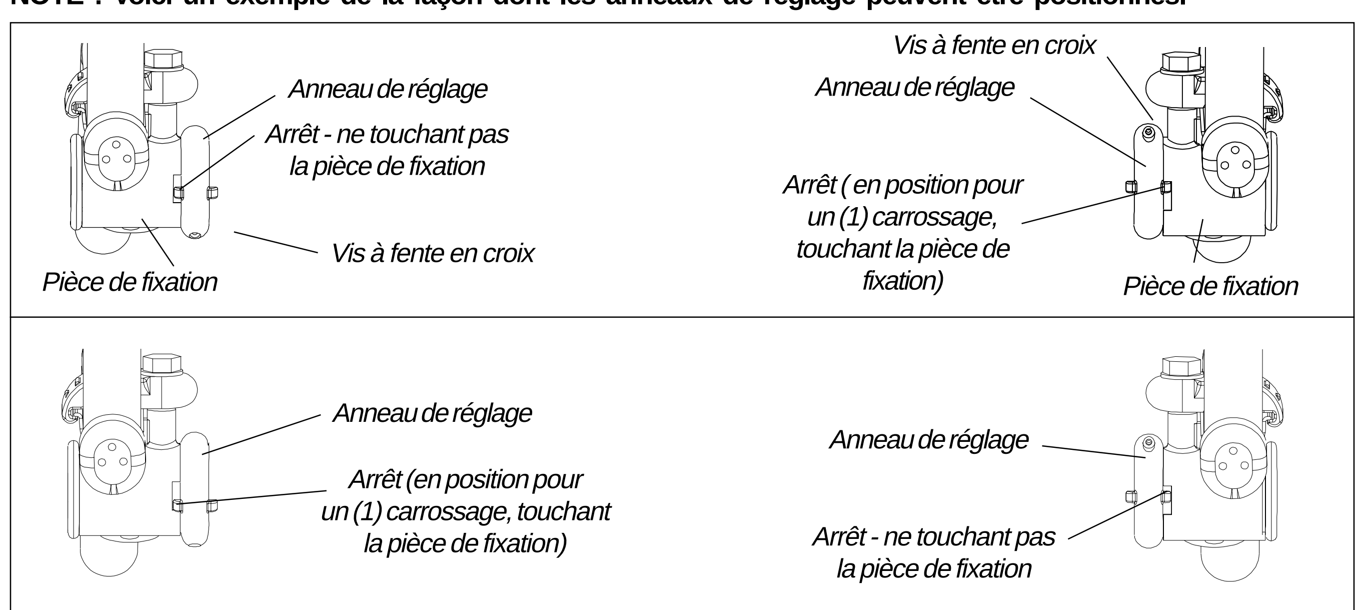


FIGURE 9 - AJUSTER PINCEMENT / OUVERTURE - REGLAGE FIN

AJUSTER LA LONGUEUR D'EMPATTEMENT (AJUSTER LE CENTRE DE GRAVITE) (FIGURE 10)

AVERTISSEMENT

La position du repose-pied , de la barre de carrossage et la hauteur du siège à l'arrière ainsi que la tension de la toile du dossier sont en relation directe avec la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un (1) ou de plusieurs de ces quatre (4) éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. Se montrer EXTREMEMENT prudent lors de l'utilisation d'une nouvelle position d'assise pour la première fois.

NOTE : La barre de carrossage est toujours montée au BAS du cadre du fauteuil.

1. Desserrer mais ne pas retirer les deux (2) vis hexagonales fixant la barre de carrossage au cadre du fauteuil.
2. Placer les brides de carrossage sur le cadre du fauteuil à la position désirée.

   L'ACCROISSEMENT DE L'EMPATTEMENT augmentera la stabilité et permettra de manoeuvrer normalement le fauteuil roulant.

   LE RACCOURCISSEMENT DE L'EMPATTEMENT permettra de manoeuvrer davantage et de répartir le poids supplémentaire sur les roues arrière.

NOTE : La performance du fauteuil sera affectée si les brides de carrossage ne sont pas à niveau avec le cadre du fauteuil.

3. Bien serrer une (1) vis hexagonale fixant la barre de carrossage au cadre du fauteuil.

NOTE : Bien serrer une (1) vis hexagonale à la fois pour que les brides de carrossage soient à niveau avec le cadre du fauteuil.

4. Répéter l'**ETAPE 3** pour l'autre côté du fauteuil.

NOTE : La distance entre le montant arrière et l'arrière de la bride supérieure sur chaque côté du fauteuil peut être mesurée en contrôle supplémentaire pour s'assurer que les brides de carrossage sont à niveau avec le cadre du fauteuil (les mesures doivent être les mêmes).

5. Faire rouler le fauteuil avant utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de déport excessif d'un côté ou de l'autre.

NOTE : En cas de déport d'un côté, se référer à DETERMINER / AJUSTER LE PINCEMENT / L'OUVERTURE dans cette partie du manuel.

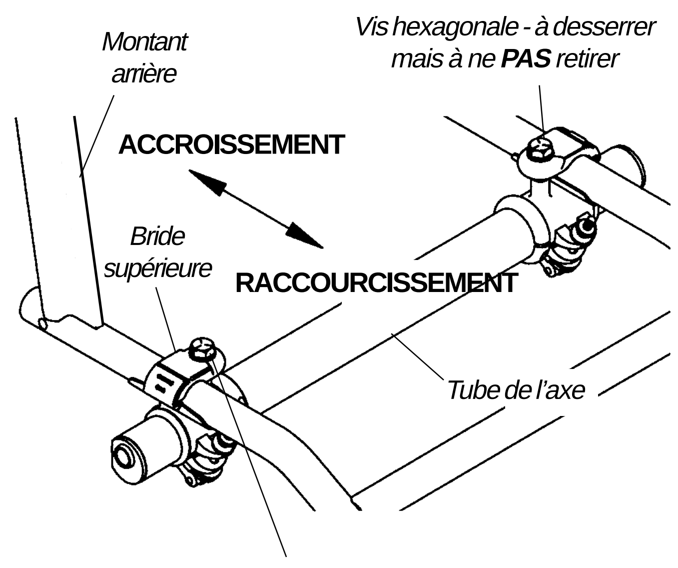


FIGURE 10 - AJUSTER LA LONGUEUR D'EMPATTEMENT (AJUSTER LE CENTRE DE GRAVITE)

AJUSTER LA VOIE ARRIERE (FIGURE 11)

NOTE : Exécuter cette procédure côté par côté pour faciliter le réglage.

1. Effectuer l'une (1) des opérations suivantes :

   LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - Pousser le levier à démontage rapide vers le bas.

   STANDARD - Desserrer mais ne pas retirer la vis hexagonale et le contre-écrou fixant le tube d'axe à la pièce de fixation.

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS placer les inserts de carrossage dans le tube d'axe avec plus de 7,6-cm (12 marques d'indexage apparentes) de l'insert sortant du tube de l'axe. Les inserts de carrossage ne seront pas bien serrés dans le tube de l'axe et cela pourra blesser l'utilisateur ou abîmer le fauteuil roulant.

2. Placer l'insert de carrossage à la position souhaitée. S'assurer qu'il n'y a pas plus de 7,6-cm (12 marques d'indexage) d'inserts de carrossage sortant du tube de l'axe.

3. Faire coulisser l'anneau d'indexage sur l'insert de carrossage jusqu'à ce qu'il soit à niveau avec la pièce de fixation.

NOTE : Avant d'utiliser le fauteuil, s'assurer que les deux inserts de carrossage sont à la même marque d'indexage. Ceci permettra de s'assurer que la distance est la même des deux côtés entre la roue arrière et le fauteuil roulant.

AVERTISSEMENT

LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que les leviers à démontage rapide pointent vers l'arrière du fauteuil et sont en position FERMEE AVANT d'utiliser le fauteuil, pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

STANDARD - S'assurer que les vis hexagonales et les contre-écrous sont bien serrés AVANT d'utiliser le fauteuil pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

4. Réaliser d'une (1) des opérations suivantes :

   LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que le levier à démontage rapide fait face à l'arrière du fauteuil et est aligné avec le cadre du fauteuil et tirer vers le haut.

   STANDARD - Bien serrer la vis hexagonale et le contre-écrou fixant le tube de l'axe à la pièce de fixation.

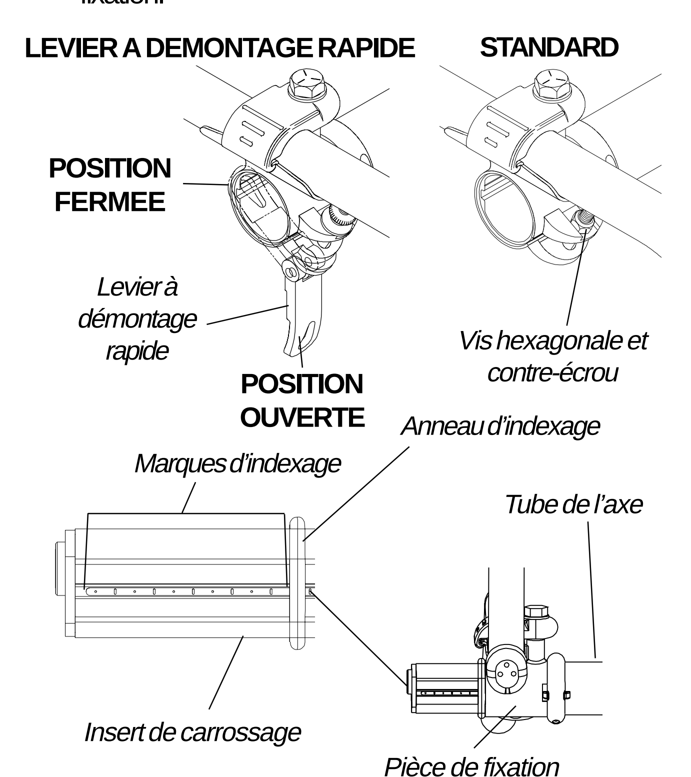


FIGURE 11 - AJUSTER LA VOIE ARRIERE

5. Répéter les **ETAPES 1 à 4** pour l'autre côté du fauteuil.

REMPLACER LE TUBE DE L'AXE (FIGURE 12)

NOTE : La barre de carrossage est toujours montée en BAS du cadre du fauteuil roulant.

NOTE : Il n'est pas nécessaire de retirer les deux (2) brides de carrossage pour remplacer le tube de l'axe.

1. Noter la position des inserts de carrossage pour qu'ils puissent être placés au même endroit dans le nouveau tube d'axe.
2. Effectuer l'une (1) des opérations suivantes :

   LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - Pousser le levier à démontage rapide vers le bas.

   STANDARD - Desserrer mais ne pas retirer les deux (2) vis hexagonales et le contre-écrou fixant le tube d'axe à la pièce de fixation.
3. Retirer les deux (2) roues arrière et les inserts de carrossage positionnés dans le tube de l'axe.
4. Desserrer mais ne pas retirer les deux (2) vis à fente en croix fixant les anneaux de réglage au tube de l'axe.
5. Passer le tube d'axe existant par une (1) des brides de carrossage.
6. Retirer les anneaux de réglage du tube d'axe existant.
7. Passer le tube d'axe existant par l'autre pièce de fixation et le retirer du fauteuil.
8. Faire coulisser le nouveau tube d'axe par une (1) des brides de carrossage. S'assurer que les encoches dans le tube d'axe sont vers l'arrière du fauteuil et que les fentes du tube d'axe sont vers le haut.
9. Installer les anneaux de réglage sur le nouveau tube d'axe. S'assurer que les arrêts sur les anneaux de réglage sont dirigés vers l'extérieur du fauteuil roulant.

NOTE : Ne pas serrer les vis à fente en croix fixant les anneaux de réglage au tube d'axe à ce moment là.

10. Faire coulisser le nouveau tube d'axe par l'autre pièce de fixation jusqu'à ce que l'extrémité du tube d'axe soit à niveau avec l'extérieur de la pièce de fixation.

NOTE : Ne pas serrer les leviers à démontage rapide ou les vis hexagonales fixant le tube d'axe aux brides de carrossage à ce moment-là.

AVERTISSEMENT

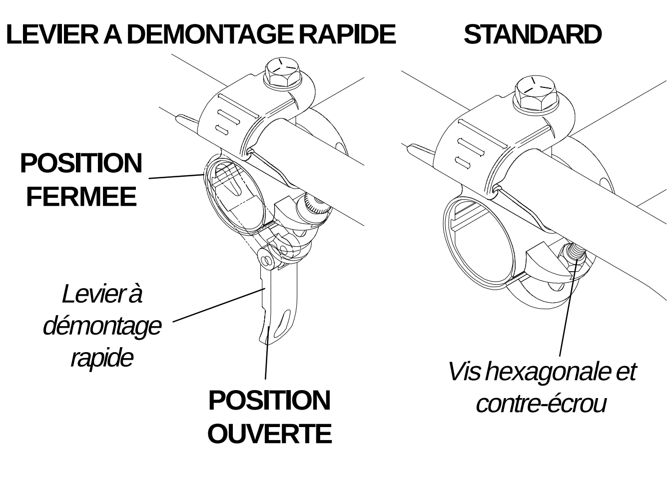
NE JAMAIS placer les inserts de carrossage dans le tube d'axe avec plus de 7,6-cm(12 marques d'indexage apparentes) de l'insert sortant du tube de l'axe. Les inserts de carrossage ne seront pas bien serrés dans le tube de l'axe et cela pourra blesser l'utilisateur ou abîmer le fauteuil roulant.

11. Placer les roues arrière et les inserts dans le nouveau tube d'axe et faire glisser les inserts de carrossage à la position notée à **l'ETAPE 1.** S'assurer qu'il n'y a pas plus de 7,6-cm (12 marques d'indexage) d'inserts de carrossage sortant du tube de l'axe.
12. Faire coulisser l'anneau d'indexage sur l'insert de carrossage jusqu'à ce qu'il soit à niveau avec la pièce de fixation.

NOTE : Pour optimiser le roulement : Avant d'utiliser le fauteuil, s'assurer que les deux inserts de carrossage sont à la même marque d'indexage. Ceci permettra de s'assurer que la distance est la même des deux côtés entre la roue arrière et le fauteuil roulant.

13. Ajuster le pincement / l'ouverture du fauteuil. Se référer à **DETERMINER/AJUSTER LE PINCEMENT/ L'OUVERTURE** dans cette partie du manuel.

NOTE : La performance du fauteuil roulant sera affectée si le pincement /l'ouverture du fauteuil ne sont pas corrects.



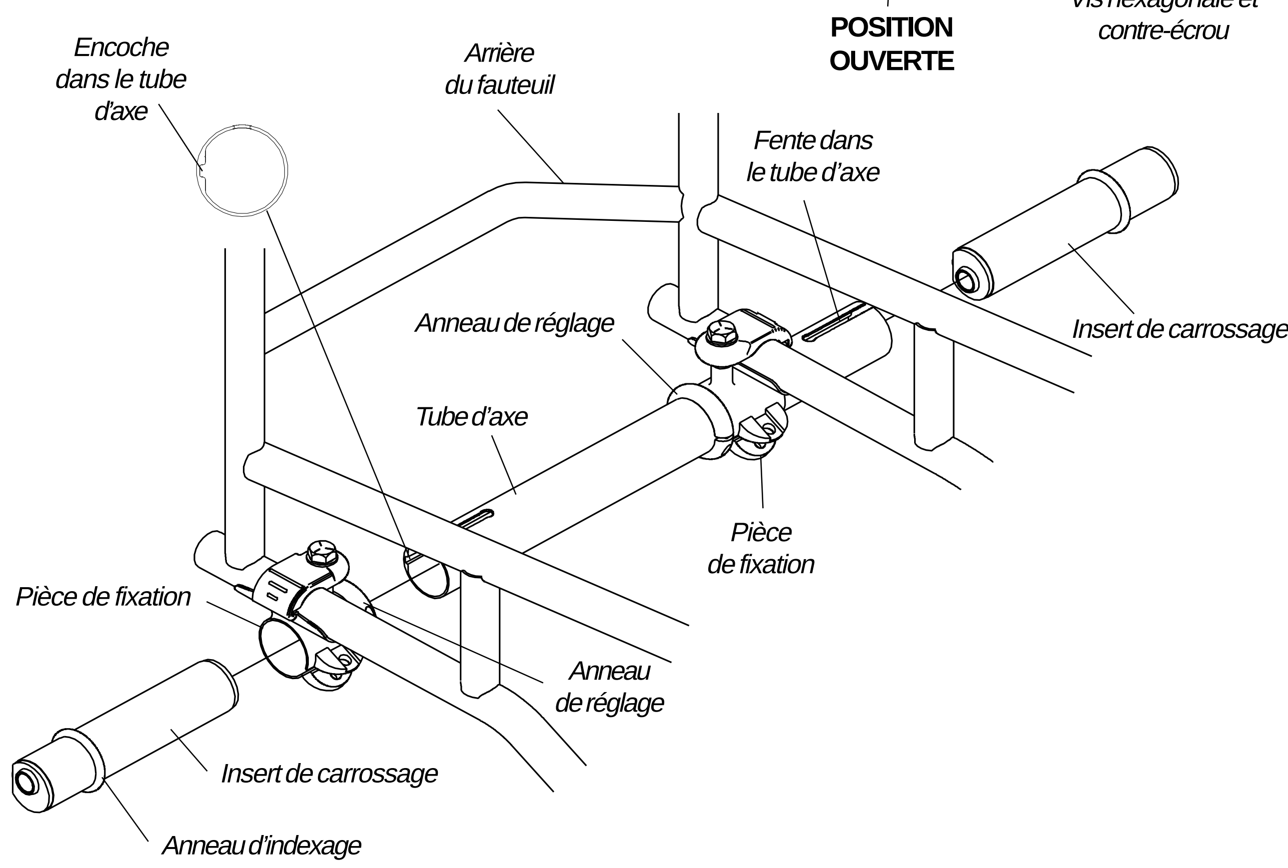


FIGURE 12 - REMPLACER LE TUBE D'AXE

REMPLACER LES ROULETTES AVANT (FIGURE 13)

1. Retirer le boulon et le contre-écrou fixant la roulette avant à la fourche de montage.
2. Retirer la roulette avant et les pièces d'écartement d'axe de la fourche.
3. Installer la NOUVELLE roulette avant et les pièces d'écartement sur la fourche et bien serrer.
4. Répéter la procédure pour l'autre roulette avant si nécessaire.

NOTE : Pour remplacer les roulettes avant par des roulettes de taille différente de celles posées au départ sur le fauteuil, la hauteur de la roulette DOIT être réglée pour maintenir le cadre du fauteuil parallèle au sol. Se référer à REGLER LA HAUTEUR DES ROULETTES AVANT dans cette procédure du manuel.

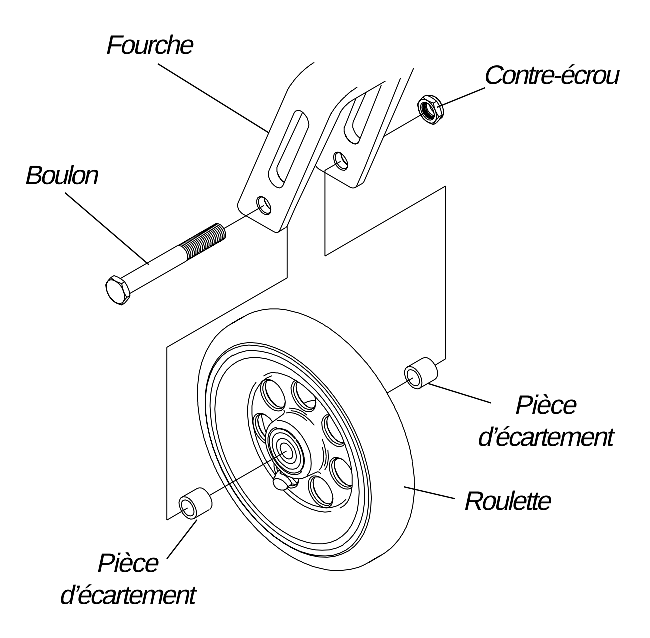


FIGURE 13 - REMPLACER LA ROULETTE AVANT

REGLER LA HAUTEUR DE LA ROULETTE AVANT (FIGURE 14)

NOTE : Si l'on change une roue arrière / roulette avant par une roue de dimension différente ou si l'on modifie le degré de carrossage initial du fauteuil, il devient nécessaire d'ajuster la hauteur de la roulette avant pour que le cadre du fauteuil reste parallèle au sol.

1. Placer le fauteuil sur une surface plane.
2. Retirer la protection antipoussière sur l'ensemble fourche.
3. Retirer le contre-écrou fixant la fourche de roulette avant au cadre du fauteuil.
4. Placer un grand triangle rectangle ou équerre en « L » sur la surface plane et contre le logement de roulette soudé au cadre du fauteuil.
5. Ajuster la hauteur des roulettes avant soit en ajoutant soit en retirant des pièces d'écartement de la tige de fourche jusqu'à ce que le cadre du fauteuil soit parallèle au sol.
6. Remettre le contre-écrou et la protection antipoussière sur le fauteuil.
7. Répéter cette procédure pour l'autre roulette avant.

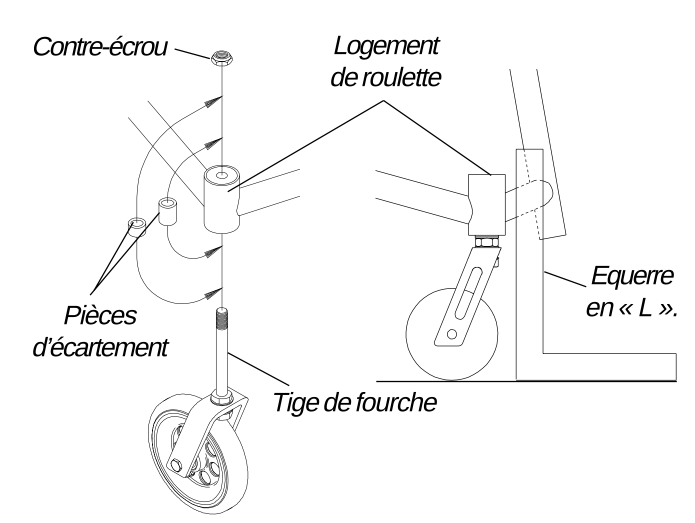


FIGURE 14 - AJUSTER LA HAUTEUR DE LA ROULETTE AVANT

REGLAGE / REMPLACEMENT DU SYSTEME DE BLOCAGE DES ROUES (FIGURE 15)

NOTE : Action Top End recommande les blocages de roues en position BASSE pour tout sport de contact.

NOTE : Avant de régler ou de remplacer les blocages de roue position haute / position basse, s'assurer que les pneus sont gonflés à la pression recommandée sur le flanc du pneu.

1. Desserrer les contre-écrous et les vis hexagonales / vis à tête creuse fixant les blocages de roues position haute / position basse au cadre latéral.

Pour remplacer le blocage de roue position haute/ position basse

1. Retirer les contre-écrous et les vis hexagonales / vis à tête creuse et retirer le système de blocage des roues existant du fauteuil.
2. Installer le NOUVEAU système de blocage des roues.

Pour remplacer ou ajuster le blocage de roue position haute / position basse

1. Bien serrer les contre-écrous et les vis hexagonales / à tête creuse fixant les blocages de roues position haute / position basse au cadre du fauteuil et engager les blocages de roues.

NOTE : Tout ajustement de blocage de roue doit enfoncer le patin de blocage de roue à au moins 0,5-cm dans le pneumatique (0,3-cm pour les roues en uréthane) lorsqu'engagé.

2. Ajuster la position du blocage de roue jusqu'à obtenir une mesure de 0,5-cm pour un réglage correct.
3. Engager les blocages de roue et pousser le fauteuil, déterminer si les blocages de roue freinent suffisamment pour retenir le fauteuil.
4. Répéter les opérations ci-dessus jusqu'à ce que les blocages de roues retiennent le fauteuil.

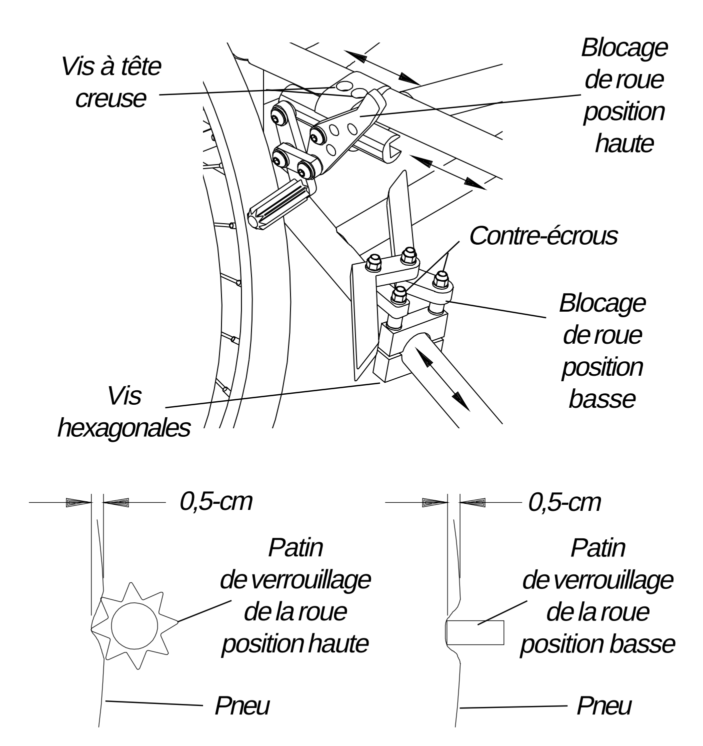


FIGURE 15 - REGLAGE / REMPLACEMENT DU BLOCAGE DE ROUE

Cette procédure inclut les éléments suivants :
Réglage / Remplacement du repose-pied standard
Installer / ajuster la bride en option sur le repose-pied surélevé - Terminator uniquement
Repose-pied X-Terminator avec hauteur, profondeur et angle réglables

AVERTISSEMENT

Contrôler TOUTES les vis à tête creuse qui fixent le repose-pied/ le système de repose-pied surélevé au cadre du fauteuil, EN PARTICULIER s'il s'agit du Quad Rugby AVANT d'utiliser le fauteuil.

REGLAGE / REMPLACEMENT DU REPOSE-PIED STANDARD (FIGURE 1)

AVERTISSEMENT

La position du repose-pied , du tube de carrossage et la hauteur du siège à l'arrière ainsi que la tension de la toile du dossier sont en relation directe avec la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un (1) ou de plusieurs de ces quatre (4) éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. Se montrer EXTREMEMENT prudent lors de l'utilisation d'une nouvelle position d'assise pour la première fois.

1. Desserrer les deux (2) vis à tête creuse fixant le repose-pied au cadre du fauteuil.

Pour remplacer le repose-pied :

1. Retirer le repose-pied existant et installer le NOUVEAU.

AVERTISSEMENT

L'ensemble repose-pied DOIT être à au moins 4,5-cm au dessus du sol pour ne pas heurter les objets saillants lors de l'utilisation de ce fauteuil.

Le repose pied standard est en tube. L'utilisation d'une palette est recommandée pour les utilisateurs atteints de spasmes ou qui ne peuvent contrôler la position de leurs pieds. Une sangle appui-mollets est livrée avec le fauteuil pour prévenir le glissement des pieds vers l'arriére. Assurez vous de la bonne utilisation de cette sangle.

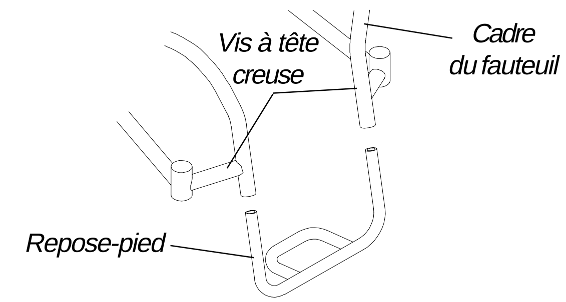


FIGURE 1 - REGLAGE / REMPLACEMENT DU REPOSE-PIED STANDARD

Pour remplacer ou ajuster le repose-pied :

1. Placer le repose-pied existant / NOUVEAU à une hauteur déterminée.
2. Serrer les deux (2) vis à tête creuse fixant le repose-pied au cadre du fauteuil.

INSTALLER / AJUSTER LA BRIDE EN OPTION SUR LE REPOSE-PIED SURELEVE - TERMINATOR UNIQUEMENT (FIGURE 2)

Installation

1. Installer les deux (2) demi-brides sur l'un ou l'autre des côtés du fauteuil à environ 2 pouces au dessus du repose-pied existant avec deux (2) des vis à tête creuse fournies.
2. Répéter l'opération pour l'autre côté du fauteuil.
3. Faire glisser la bride sur le repose-pied surélevé dans les demi-brides à la hauteur désirée.
4. Bien serrer les quatre (4) vis à tête creuse.

Réglage

1. Desserrer les quatre (4) vis à tête creuse.
2. Ajuster la bride sur le repose-pied surélevé à la hauteur désirée.
3. Bien serrer les quatre (4) vis à tête creuse.

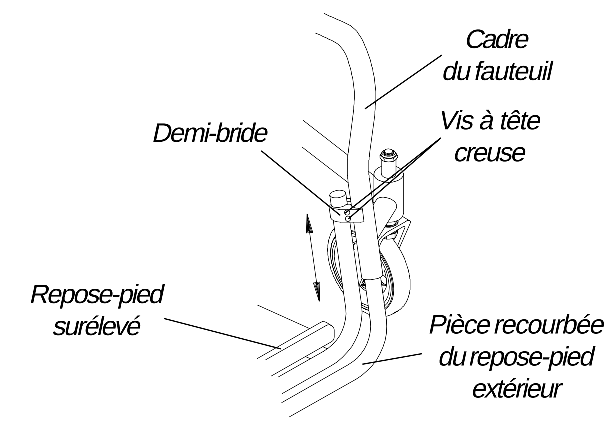


FIGURE 2 - INSTALLER / AJUSTER LA BRIDE EN OPTION SUR LE REPOSE PIED SURELEVE - TERMINATOR UNIQUEMENT

SYSTEME REPOSE-PIED DE X-TERMINATOR AVEC HAUTEUR, PROFONDEUR ET ANGLE REGLABLE (FIGURE 3)

Installation

1. Installer les deux (2) demi-brides sur l'un des côtés du cadre du fauteuil à environ 2 pouces au dessus du repose-pied existant avec deux (2) des vis à tête creuse fournies.
2. Répéter l'opération pour l'autre côté du fauteuil.
3. Faire coulisser la bride sur le repose-pied surélevé dans les demi-brides à la hauteur désirée.
4. Bien serrer les quatre (4) vis à tête creuse.

Réglage de la hauteur

1. Desserrer les quatre (4) vis à tête creuse.
2. Régler la bride sur le repose-pied surélevé à la hauteur désirée.
3. Bien serrer les quatre (4) vis à tête creuse.

Réglage de la profondeur

1. Retirer les quatre (4) vis à tête creuse du repose-pied et des blocs.
2. Faire bouger le repose-pied vers l'arrière ou vers l'avant.
3. Une fois la profondeur adéquate obtenue, aligner les trous du repose-pied avec les trous des blocs sur le tube de la palette.
4. Réinsérer les vis à tête creuse dans le repose-pied et dans les blocs.

Réglage de l'angle

1. Desserrer les vis à tête ronde sur les blocs en bas du tube de repose-pied.
2. Régler l'angle du repose-pied.
3. Bien resserrer les vis à tête ronde.

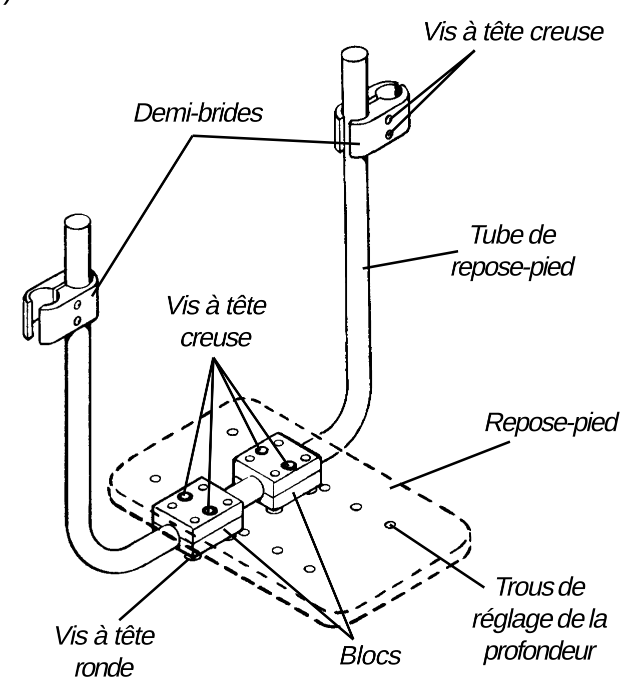


FIGURE 3 - REPOSE-PIED X-TERMINATOR AVEC HAUTEUR, PROFONDEUR ET ANGLE REGLABLES

Cette procédure inclut ce qui suit :
Remplacement / Réglage du dispositif anti-bascule - Terminator Everyday
Remplacement du dispositif anti-bascule pivotant - X-Terminator

REMPLACEMENT / REGLAGE DU DISPOSITIF ANTI-BASCULE TERMINATOR EVERYDAY (FIGURE 1)

Remplacement

1. Appuyer sur les deux (2) goupilles qui fixent le dispositif anti-bascule au cadre du fauteuil et le retirer.
2. Desserrer la vis à tête creuse qui fixe les deux (2) barres anti-bascule du NOUVEAU dispositif anti-bascule.
3. Ajuster le NOUVEAU dispositif anti-bascule à la largeur du fauteuil.
4. Insérer le NOUVEAU dispositif anti-bascule au cadre du fauteuil.
5. Placer le NOUVEAU dispositif anti-bascule sur l'un (1) des deux (2) trous de montage selon la position de la barre de carrossage de l'axe réglable.
6. Installer les roulettes anti-bascule sur les NOUVELLES barres anti-bascule.

NOTE : Un dégagement de 3,8 à 5,1-cm entre le bas des roulettes anti-bascule et le sol doit être prévu.

7. Bien serrer les vis à tête creuse qui fixent les roulettes anti-bascule aux barres anti-bascule.

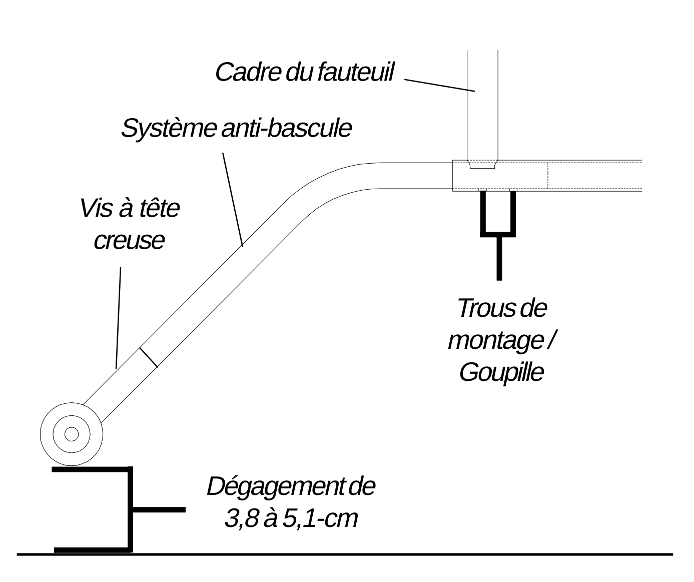


FIGURE 1 - REGLAGE/REMPLACEMENT DU DISPOSITIF ANTI-BASCULE TERMINATOR EVERYDAY

Réglage

NOTE : Si la dimension de la roue arrière ou la position de la barre de carrossage de l'axe réglable est modifiée, le dispo anti-bascule DOIT être réajustés pour laisser un dégagement de 3,8 à 5,1-cm entre le bas des roulettes anti-bascule et le sol.

1. Desserrer les deux (2) vis à tête creuse qui fixent les roues anti-bascule aux barres anti-bascule.
2. Régler la hauteur des roues anti-bascule entre 3,8 et 5,1-cm.
3. Bien serrer les vis à tête creuse fixant les roues anti-bascule aux barres anti-bascule.

NOTE : S'il n'est pas possible d'avoir un dégagement de 3,8 à 5,1-cm entre le bas des roues anti-bascule et le sol en ajustant simplement les roues anti-bascule, suivre les procédures suivantes :

4. Pousser les deux (2) goupilles fixant les barres anti-bascule au cadre du fauteuil.
5. Replacer les deux (2) barres anti-bascule dans l'un (1) des deux (2) trous de montage et relâcher les goupilles.
6. Répéter les procédures ci-dessus jusqu'à obtenir un dégagement de 3,8 à 5,1-cm entre le bas des roues anti-bascule et le sol.

REMPLACEMENT DU DISPOSITIF ANTI-BASCULE PIVOTANT X-TERMINATOR (FIGURE 2)

1. Appuyer sur les deux (2) goupilles de chaque côté de la barre anti-bascule et retirer le système antibascule pivotant.
2. A ppuyer sur les deux (2) goupilles de chaque côté de la barre anti-bascule et insérer les extrémités de la barre dans le cadre du fauteuil.

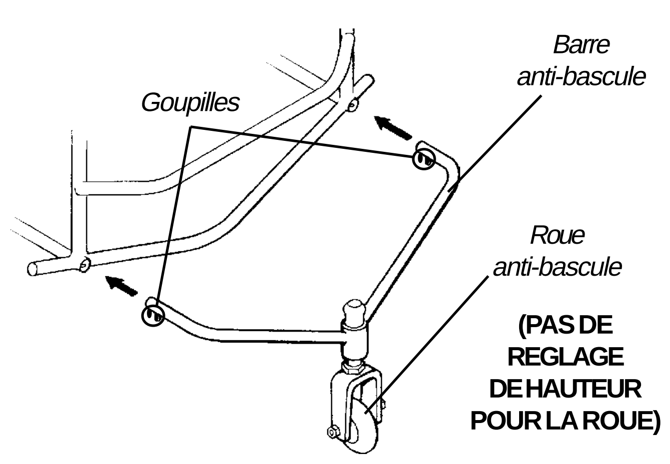


FIGURE 2 - REMPLACEMENT DU SYSTEME ANTI-BASCULE PIVOTANT

A N T I - B A S C U L E

Cette procédure inclut ce qui suit :
Remplacement / Réglage du tube de protection d'attaque en option - X-Terminator

REMPLACEMENT / REGLAGE DU TUBE DE PROTECTION D'ATTAQUE EN OPTION X-TERMINATOR (FIGURE 1)

Remplacement

1. Retirer les boulons à tête creuse 1/4-20 des protections d'attaque et retirer les tubes.
2. Installer un NOUVEAU tube de protection d'attaque (de nouveaux tubes de protection d'attaque) et fixer avec les boulons à tête creuse 1/4-20.

Réglage

1. Desserrer les boulons à tête creuse 1/4-20 et régler les tubes de protection d'attaque vers l'intérieur ou vers l'extérieur selon la couverture de roue désirée pour la protection du pneu.
2. S'assurer avant chaque utilisation que les boulons à tête creuse 1/4-20 dans les protections d'attaque sont bien serrés.

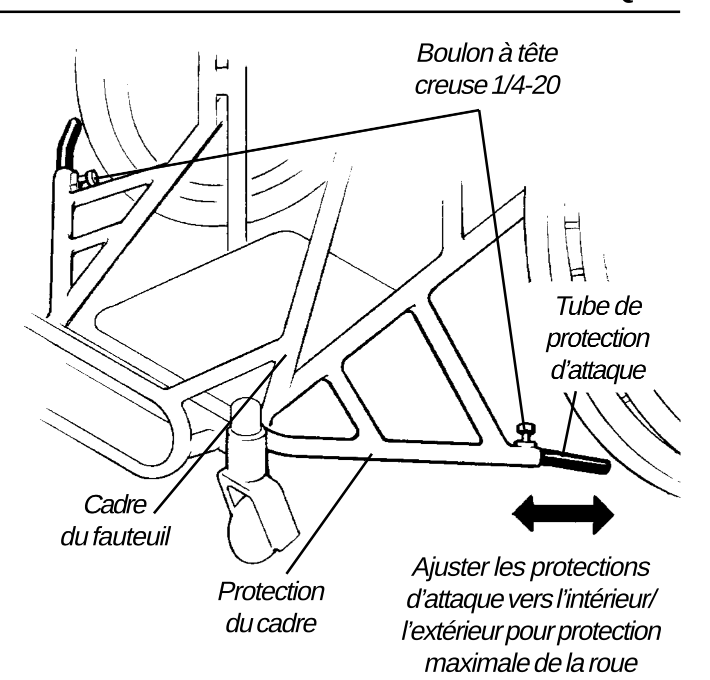


FIGURE 1 -REMPLACEMENT / REGLAGE DU TUBE DE PROTECTION D'ATTAQUE EN OPTION - X TERMINATOR

NOTES

GARANTIE LIMITEE

Elle ne couvre que l'acheteur / l'utilisateur original de nos produits.

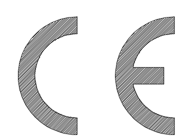
Invacare garantit le cadre du Terminator Everyday et Jr Terminator comme étant sans défaut de matériaux et de main d'oeuvre pour la durée de vie de l'acheteur à compter de la date d'achat et le cadre de X-Terminator QR, BB et Terminator BB pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat. Tous les composants incluant entre autres les tubes de carrossage, fourches de roulettes, appui-bras et toile sont garantis pour défauts de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période d'un (1) an à compter de la date de facture à l'exception des grips de poignée à pousser, des pièces en mousse, des pièces recouvertes de plasticsol, des paliers, des pneus / chambres à air. Si lors de cette période de garantie, il est prouvé que l'un de ces produits est défectueux, il sera réparé ou remplacé au choix de Invacare. Cette garantie exclut les frais de main d'oeuvre ou d'expédition encourus pour l'installation de la pièce de remplacement ou la réparation de ce produit. L'obligation exclusive de Invacare et votre seul recours selon cette garantie seront limités à la réparation et / ou au remplacement. Les roues, mains-courantes, protège-rayons, axes et rayons ne sont PAS couverts par la GARANTIE pour le Quad Rugby.

Pour le service garantie, contacter le distributeur chez qui l'achat du produit Invacare a été effectué. Si le service garantie ne donne pas satisfaction, écrire directement à Invacare à l'adresse figurant sur la couverture, en indiquant le nom du distributeur, l'adresse et la date de l'achat, indiquer la nature du défaut et s'il s'agit d'un produit en série, le numéro de série. Ne pas retourner les produits à notre usine sans notre accord.

LIMITES ET EXCLUSIONS : LA GARANTIE CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS AUX PRODUITS NUMÉROTÉS EN SÉRIE, SI LE NUMÉRO DE SÉRIE A ÉTÉ RETIRÉ OU EST EFFACÉ, SI LES PRODUITS ONT FAIT L'OBJET D'UNE NÉGLIGENCE, D'UN ACCIDENT, D'UN FONCTIONNEMENT, D'UNE MAINTENANCE OU D'UN ENTREPOSAGE IMPROPRES, SI LES PRODUITS ONT ÉTÉ MODIFIÉS SANS L'AUTORISATION EXPRESSE ET PAR ÉCRIT D'INVACARE (Y COMPRIS ENTRE AUTRES LA MODIFICATION PAR L'UTILISATION DE PIÈCES OU D'ACCESSOIRES NON AUTORISÉS) SI LES PRODUITS ONT ÉTÉ ENDOMMAGÉS SUITE A DES RÉPARATIONS RÉALISÉES SUR UN COMPOSANT SANS L'AUTORISATION SPÉCIFIQUE D'INVACARE OU SUR UN PRODUIT ENDOMMAGÉ PAR DES CIRCONSTANCES INDÉPENDANTES DE LA VOLONTÉ D'INVACARE ET CETTE ÉVALUATION SERA EXCLUSIVEMENT FAITE PAR INVACARE. LA GARANTIE NE DOIT PAS S'APPLIQUER AUX PROBLÈMES SURVENANT DE L'USURE NORMALE OU DU NON RESPECT DES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

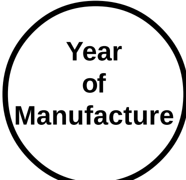
LA GARANTIE CI-DESSUS EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES TACITES, LE CAS ÉCHÉANT, INCLUANT LES GARANTIES DE COMMERCIALISABILITÉ ET D'APPROPRIATION À UNE FIN SPÉCIFIQUE NE DOIVENT PAS DÉPASSER LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE DE LA PRESENTE ET LE RECOURS SUITE AUX VIOLATIONS DE TOUTE GARANTIE TACITE DOIT ÊTRE LIMITÉ À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX CONFORMÉMENT AUX CONDITIONS DE LA PRÉSENTE. INVACARE NE DOIT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES.





POIRIER GROUPE INVACARE S.A.
LES ROCHES 37230 FONDETTES
TÉL (33) 02 47 62 64 00 - FAX (33) 02 47 42 12 24
FRANCE

INVACARE CORPORATION
39350 TAYLOR PARKWAY ELYRIA, OHIO 44036
CUSTOMER SERVICE 1-(800) 333-6900 TECHNICAL SUPPORT 1-(800) 832-4707



Form No. 98-187 (1080486) Rev. A (1) - 1/2000 Printed in U.S.A.